

Основной Закон

Федеративной Республики Германия

Немецко-русское издание текста
Редактирование русского текста:
Штефани Золотых
Текст публикуется по состоянию
на декабрь 2000 г.

Федеральный центр политического просвещения

Предисловие Президента Федерации

Десять лет назад, 9 ноября 1989 года пала Берлинская стена. Танцующие на стене люди ознаменовали один из самых радостных и счастливых моментов в истории Германии. Падение стены было кульминацией мирной, демократической революции в ГДР. Для 16 миллионов граждан оно означало свободу взамен произвола и расчистило путь к государственному воссоединению Германии, которое стало реальностью 3 октября 1990 года. Основной закон и закрепленные в нем ценности служили стимулом и воодушевляли движение к свободе в ГДР.

Достоинство человека, свобода личности, свобода религии и вероисповедания, правовое государство и его социальные обязательства, установленные Основным законом, превратили Федеративную республику Германия в самое гуманное государство, когда-либо существовавшее на немецкой земле.

В течение пятидесяти лет исторического развития Федеративной Республики – почти десять из которых уже прошли в объединенной Германии – мы не только учились демократии, но и шаг за шагом пытались наполнить жизнью текст Основного закона.

Густав Найнеманн однажды сказал, что Основной закон многое предлагает человеку. Этим он вовсе не подразумевал, что государство и его строй являются гигантским магазином самообслуживания по индивидуальным запросам или даже сверх того. Напротив, Основной закон предлагает нам активно участвовать в организации общества, чтобы как можно больше людей вмешивались в общественные дела, поскольку речь идет об их жизненных условиях и шансах в будущем.

Великое предложение Основного закона заключается в том, что он призывает нас к активному участию. Это обозначает сотрудничество в партиях и объединениях, в гражданских инициативах и группах взаимопомощи, приобщение к работе в церквях, обществах и фондах.

Основной закон – это не государство. Но с нашим Основным законом мы можем успешно созидать государство. В этих целях мы нуждаемся в гражданах, которые не будут ждать, пока другие что-либо сделают, а которые понимают, что государство является всеобщим делом.

Важнейшим положением Основного закона является и остается статья 1 о неприкосновенности достоинства человека. Создатели Основного закона в первой фразе сознательно не говорят ни о государстве, ни о государственной власти, ни о народе, а говорят о человеке, об индивидууме и его достоинстве. Это означает отказ от всех идеологий, приносящих жизнь или жизненные шансы человека в жертву якобы высшим целям. Это также отказ от любых форм дискриминации людей по их происхождению, цвету кожи, убеждениям или вероисповеданию.

Статья 1 не говорит: достоинство немца неприкосновенно; не говорит она также о достоинстве человека здорового или хорошо обеспеченного, а она гласит: достоинство человека неприкосновенно. Это не абстрактная философская идея, а постоянное поручение и постоянное задание для всех политически ответственных деятелей в нашем демократическом и социальном правовом государстве.

Берлин, 9 ноября 1999 года

Йоханнес Рау

Оглавление*

Преамбула	24
I. Основные права	26
статья 1	Человеческое достоинство; обязательность основных прав для государственной власти 26
статья 2	Общая свобода действий; свобода личности; право на жизнь 26
статья 3	Равенство перед законом; равноправие мужчин и женщин; запреты дискриминации 26
статья 4	Свобода вероисповедания, совести и убеждений 28
статья 5	Свобода мнений, информации и печати; искусство и наука 28
статья 6	Брак и семья; внебрачные дети 28
статья 7	Школьное образование 30
статья 8	Свобода собраний 30
статья 9	Свобода объединений и союзов 30
статья 10	Тайна переписки, почтовых отправлений, телеграфных и телефонных сообщений 32
статья 11	Свобода передвижения 32
статья 12	Свобода выбора профессии; запрет принудительного труда 34
статья 12 а	Обязанность к военной или иной службе 34
статья 13	Неприкосновенность жилища 36
статья 14	Собственность, право наследования, лишение собственности 38
статья 15	Обобществление 38
статья 16	Запрет лишения гражданства и выдачи 40
статья 16 а	Право убежища 40
статья 17	Право на подачу петиций 42
статья 17 а	Ограничения основных прав в связи с военной службой и обороной 42
статья 18	Утрата основных прав 42
статья 19	Ограничение основных прав; гарантия сущности основных прав; гарантия права обратиться в суд 44

II. Федерация и земли		46
статья 20	Принципы государственного устройства; право на сопротивление	46
статья 20 а	Охрана естественных основ жизни	46
статья 21	Партии	46
статья 22	Флаг Федерации	48
статья 23	Европейский Союз	48
статья 24	Передача суверенных прав межгосударственным учреждениям	50
статья 25	Международное и федеральное право	50
статья 26	Запрет подготовки агрессивной войны; контроль военного оружия	52
статья 27	Торговый флот	52
статья 28	Конституционный строй земель (требование однородности); обеспечение коммунального самоуправления	52
статья 29	Изменение территориального деления Федерации	54
статья 30	Распределение компетенций между Федерацией и землями	58
статья 31	Приоритет федерального права	58
статья 32	Международные отношения	58
статья 33	Равное положение всех немцев как граждан государства; публичная служба; профессиональное чиновничество	58
статья 34	Ответственность за нарушение должностных обязанностей	60
статья 35	Правовая и ведомственная помощь; помощь в чрезвычайных ситуациях	60
статья 36	Личный состав федеральных ведомств	62
статья 37	Принуждение со стороны Федерации	62
III. Бундестаг		64
статья 38	Принципы избирательного права; статус депутатов	64
статья 39	Срок избрания; созыв сессий	64
статья 40	Председатель; регламент	64
статья 41	Проверка избрания	66
статья 42	Заседание, голосование	66
статья 43	Присутствие членов правительства и Бундесрата	66
статья 44	Следственные комитеты	66
статья 45	Комитет по делам Европейского Союза	68

статья 45 а	Комитеты по иностранным делам и обороне	68	
статья 45 б	Уполномоченный по делам вооруженных сил	68	
статья 45 ц	Комитет по петициям	68	
статья 46	Индемнитет и иммунитет депутатов	70	
статья 47	Право отказаться от дачи свидетельских показаний	70	
статья 48	Льготы и гарантии для депутатов;	70	
статья 49	денежная компенсация (отменена)	72	
IV. Бундесрат		74	
статья 50	Функция	74	
статья 51	Состав, соотношение голосов	74	
статья 52	Председатель; созыв заседаний; принятие решений	74	
Статья 53	Участие Федерального правительства	76	
IV а. Объединенный комитет		78	
статья 53 а	Состав; обязанность Федерального правительства дать информацию	78	
V. Федеральный президент		80	
статья 54	Избрание Федеральным собранием	80	
статья 55	Несовместимости	80	
статья 56	Присяга Президента	80	
статья 57	Заместитель Президента	82	
статья 58	Контрассигнация	82	
статья 59	Представление Федерации в международных отношениях; ратификация договоров	82	
статья 59 а	(отменена)	82	
статья 60	Назначение и освобождение федеральных судей, федеральных чиновников и военных; право помилования	84	
статья 61	Обвинение Президента перед Федеральным конституционным судом	84	
VI. Федеральное правительство		86	
статья 62	Состав	86	
статья 63	Избрание и назначение Федерального канцлера	86	
статья 64	Назначение и освобождение федеральных министров	86	
статья 65	Распределение ответственности в Федеральном правительстве; полномочие Федерального канцлера на определение основных направлений	88	
статья 65 а	Командование вооруженными силами	88	
статья 66	Несовместимости	88	
статья 67	Конструктивное недоверие	88	
статья 68	Вопрос о доверии, роспуск Бундестага	90	
статья 69	Заместитель Федерального канцлера; срок полномочий членов правительства	90	
VII. Законодательство Федерации		92	
статья 70	Распределение законодательных компетенций между Федерацией и землями	92	
статья 71	Исключительное законодательство Федерации	92	
статья 72	Конкурирующее законодательство	92	
статья 73	Предметы исключительного ведения Федерации	92	
статья 74	Предметы конкурирующего законодательства Федерации	94	
статья 74 а	Конкурирующее законодательство Федерации об оплате труда и обеспечении на публичной службе	98	
статья 75	Рамки законодательства, устанавливаемые Федерацией	100	

статья 76	Внесение законопроектов	100	
статья 77	Законодательный процесс	102	
статья 78	Состоявшееся принятие закона	104	
статья 79	Изменение Основного закона	104	
статья 80	Издание постановлений, содержащих правовые нормы	104	
статья 80 а	Состояние напряженности	106	
статья 81	Ерезвычайное состояние законодательства	108	
статья 82	Оформление, обнародование и вступление в силу законов и постановлений	108	
VIII. Исполнение федеральных законов и федеральная администрация 110			
статья 83	Распределение компетенций между Федерацией и землями	110	
статья 84	Исполнение землями федеральных законов как дело собственного ведения; надзор Федерации	110	110
статья 85	Исполнение землями федеральных законов по поручению Федерации (управление по поручению Федерации)	110	
статья 86	Собственное управление Федерации	112	
статья 87	Предметы собственного управления Федерации	112	112
статья 87 а	Формирование и использование вооруженных сил	114	114
статья 87 б	Управление Бундесвером	114	
статья 87 в	Управление в области атомной энергии	116	
статья 87 д	Управление воздушным транспортом	116	
статья 87 е	Управление железными дорогами Федерации	118	118
статья 87 ф	Управление почтой и телекоммуникацией	118	
статья 88	Бундесбанк	120	
статья 89	Федеральные водные пути	120	
статья 90	Федеральные дороги и автомагистрали	120	
статья 91	Ерезвычайное внутреннее положение	122	
VIII а. Общие задачи Федерации и земель 124			
статья 91 а	Участие Федерации в выполнении общих задач	124	124
статья 91 б	Согласованное планирование образования и поощрение научных исследований	124	
IX. Правосудие 126			
статья 92	Судебная система	126	
статья 93	Дела, подсудные Федеральному конституционному суду	126	
статья 94	Состав и судопроизводство Федерального конституционного суда	128	
статья 95	Верховные суды Федерации	128	
статья 96	Иные федеральные суды	130	
статья 97	Независимость судей	130	
статья 98	Статус судей федеральных судов и судов земель	130	130
статья 99	Разрешение споров по праву земель федеральными судами	132	
статья 100	Судебные представления в Федеральный конституционный суд (производство по проверке правовых норм)	132	
статья 101	Право на рассмотрение дела по законной подсудности	134	
статья 102	Отмена смертной казни	134	
статья 103	Право быть выслушанным судом; запрет уголовных законов с обратной силой и двойного наказания	134	
статья 104	Правовые гарантии в случае ограничения свободы	134	
X. Финансы 138			
статья 104 а	Несение расходов Федерации и земель	138	
статья 105	Распределение законодательных компетенций в области налогообложения	138	
статья 106	Распределение налоговых доходов	140	
статья 106 а	Компенсация для финансирования местного общественного транспорта	144	
статья 107	Финансовая компенсация для выравнивания	144	

статья 108	Управление финансами	146	
статья 109	Бюджетное хозяйство Федерации и земель	148	
статья 110	Бюджетный план и закон о бюджете Федерации	150	150
статья 111	Переходное бюджетное хозяйство	150	
статья 112	Внеплановые и сверхплановые расходы	152	
статья 113	Законы, влекущие повышение расходов и уменьшение доходов; согласие Федерального правительства	152	
статья 114	Отчетность, ревизия отчетов	152	
статья 115	Получение кредитов, ограничения	154	
Х а. Состояние обороны		156	
статья 115 а	Понятие и объявление	156	
статья 115 б	Переход командования вооруженными силами к Федеральному канцлеру	156	
статья 115 ц	Расширение законодательной компетенции Федерации	158	
статья 115 д	Сокращенный законодательный процесс	158	
статья 115 е	Полномочия Объединенного комитета	160	
статья 115 ф	Чрезвычайные полномочия Федерального правительства	160	
статья 115 г	Статус Федерального конституционного суда	160	
статья 115 х	Сроки избрания и полномочий конституционных органов	162	
статья 115 и	Полномочия правительств земель	162	
статья 115 к	Срок действия чрезвычайных предписаний	162	
статья 115 л	Отмена чрезвычайных законов и мер; прекращение состояния обороны; заключение мира	164	
XI. Переходные и заключительные положения		166	
статья 116	Понятие "немец"; восстановление гражданства лиц, подвергавшихся преследованию	166	
статья 117	Переходные положения по части 2 статьи 3 и статье 11	166	
статья 118	Новое деление юго-западных земель	166	
статья 118 а	Новое деление земель Берлин и Бранденбург	168	
статья 119	Постановления, равносильные закону, по делам беженцев и перемещенных лиц	168	
статья 120	Исполнение возникших в результате войны обязательств; субсидии Федерации для нужд социального страхования	168	
статья 120 а	Исполнение законов о компенсации убытков, причиненных войной	170	
статья 121	Понятие "большинство членов"	170	
статья 122	Переход законодательной компетенции	170	
статья 123	Продолжение действия прежнего права и прежних межгосударственных договоров	170	
статья 124	Продолжение действия в качестве федерального права по предметам исключительной законодательной компетенции	172	
статья 125	Продолжение действия в качестве федерального права по предметам конкурирующей законодательной компетенции	172	
статья 125 а	Продолжение действия федерального права по изменению законодательных компетенций	172	
статья 126	Разногласия относительно продолжения действия в качестве федерального права	174	
статья 127	Право Объединенной экономической зоны	174	
статья 128	Сохранение полномочий на дачу указаний	174	
статья 129	Сохранение полномочий на издание правовых актов	174	
статья 130	Переход учреждений администрации и правосудия	176	
статья 131	Правовое положение лиц, состоявших на публичной службе	176	
статья 132	Отмена прав лиц, состоящих на публичной службе, в особом порядке	178	

статья 133	Правопреемство по управлению Объединенной экономической зоны	178	
статья 134	Правопреемство относительно имущества Германского рейха	178	
статья 135	Правопреемство относительно имущества прежних земель и корпораций	180	
статья 135 а	Обязательства Германского рейха и бывшей ГДР	182	182
статья 136	Первое заседание Бундесрата	182	
статья 137	Пассивное избирательное право лиц, состоящих на публичной службе, ограничения по закону	184	
статья 138	Восточногерманский нотариат	184	
статья 139	Продолжение действия предписаний по устранению национал-социализма	184	
статья 140	Право религиозных объединений; свобода вероисповедания; охрана воскресных и выходных дней	184	
статья 141	Обучение религии, Бременская оговорка	186	
статья 142	Основные права в конституциях земель	186	
статья 142 а	(отменена)	186	
статья 143	Отступления от Основного закона, обусловленные объединением Германии	186	
статья 143 а	Преобразование федеральных железных дорог в хозяйственные предприятия	186	
статья 143 б	Преобразование Германской федеральной почты	188	188
статья 144	Принятие Основного закона	188	
статья 145	Введение в действие Основного закона	190	
статья 146	Срок действия Основного закона	190	
Выдержка из Германской Конституции от 11 августа 1919 года		192	
Изменения Основного Закона		196	
Национальный Гимн Германии		204	

* Оглавление отдельных статей Основного закона не является составной частью Основного закона. Заголовки статей в тексте поэтому поставлены в скобки.

Основной Закон Федеративной Республики Германия

от 23 мая 1949 г.

23 мая 1949 года в Бонне на Рейне Парламентский Совет установил, что принятый Парламентским советом 8 мая 1949 года Основной закон Федеративной Республики Германия был одобрен в течение недели с 16 по 22 мая 1949 года народными представительствами более чем двух третей принявших участие германских земель.

Основываясь на этом, Парламентский совет в лице своих председателей завершил оформление и обнародовал настоящий Основной закон.

Настоящим Основной закон публикуется в “Вестнике Федеральных законов“ в соответствии с частью 3 статьи 145.

Преамбула

Сознавая свою ответственность перед богом и людьми, воодушевленный стремлением в качестве равноправного члена в объединенной Европе служить всеобщему миру, немецкий народ на основании своей конституирующей власти, принял настоящий Основной закон.

Немцы в землях Баден-Вюртемберг, Бавария, Бранденбург, Бремен, Гамбург, Гессен, Мекленбург-Передняя Померания, Нижняя Саксония, Северный Рейн-Вестфалия, Рейнланд-Пфальц, Саар, Саксония, Саксония-Ангальт, Шлезвиг-Гольштейн и Тюрингия на основе свободного самоопределения окончательно утвердили единство и свободу Германии. Посему настоящий Основной закон имеет силу для всего немецкого народа.

I. Основные права

Статья 1

[Естественное достоинство; обязательность основных прав для государственной власти]

- (1) Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его - обязанность всей государственной власти.
- (2) Посему немецкий народ признает неприкосновенные и неотчуждаемые права человека в качестве основы всякого человеческого сообщества, мира и справедливости на земле.
- (3) Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, исполнительной и судебной власти как непосредственно действующее право.

Статья 2

[Общая свобода действий; свобода личности; право на жизнь]

- (1) Каждый имеет право на свободное развитие своей личности в той мере, в какой он не нарушает прав других и не посягает на конституционный строй или нравственные нормы.
- (2) Каждый имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность. Свобода личности ненарушима. Вмешательство в эти права допустимо только на основании закона.

Статья 3

[Равенство перед законом; равноправие мужчин и женщин; запреты дискриминации]

- (1) Все люди равны перед законом.
- (2) Мужчины и женщины равноправны. Государство способствует действительному осуществлению равноправия мужчин и женщин и содействует устранению существующих недостатков.
- (3) Никто не может быть поставлен в менее выгодное или в более выгодное положение по признакам пола, происхождения, расы, языка, отечества и места рождения, вероисповедания, религиозных или политических взглядов. Никто не может быть поставлен в менее выгодное положение по сравнению с другими из-за своих физических или умственных недостатков.

Статья 4

[Свобода вероисповедания, совести и убеждений]

- (1) Свобода вероисповедания, свобода совести и свобода религиозных и мировоззренческих убеждений неприкосновенны.
- (2) Гарантируется беспрепятственное исповедание религии.
- (3) Никто не может быть против своей совести принужден к несению военной службы с оружием. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 5

[Свобода мнений, информации и печати; искусство и наука]

- (1) Каждый имеет право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображения, а также беспрепятственно получать информацию из общедоступных источников. Гарантируются свобода печати и свобода передачи информации посредством радио и кино. Цензуры не существует.
- (2) Эти права действуют в пределах, установленных нормами общих законов, законодательством об охране молодежи и правовой охраной личной чести.
- (3) Искусство и наука, исследования и преподавание свободны. Свобода преподавания не освобождает от обязанности сохранять верность конституции.

Статья 6

[Брак и семья; внебрачные дети]

- (1) Брак и семья находятся под особой защитой государства.
- (2) Забота о детях и их воспитание являются естественным правом родителей и их первой обязанностью. Они осуществляются под наблюдением государства.
- (3) Дети могут быть отобраны у семьи вопреки воле лиц, уполномоченных на их воспитание, не иначе как на основании закона, если последние не справляются со своими обязанностями, или если дети по другим причинам могут оказаться беспризорными.
- (4) Каждая мать имеет право на защиту и поддержку общества.
- (5) Внебрачным детям законодательством обеспечиваются условия для физического и духовного развития, а также положение в обществе наравне с детьми, рожденными в браке.

Статья 7

[Школьное образование]

- (1) Все школьное дело находится под надзором государства.
- (2) Уполномоченные на воспитание лица имеют право решать, будет ли ребенок участвовать в учебных занятиях по религии.
- (3) Обучение религии в публичных школах является ординарным предметом, за исключением неконфессиональных школ. Религиозное обучение проводится в соответствии с принципами религиозных объединений, что не затрагивает права государства на надзор. Учитель не обязан преподавать религию против своей воли.
- (4) Право на создание частных школ гарантируется. Частные школы могут заменять публичные только с разрешения государства и подчиняются законам земель. Разрешение должно быть выдано, если частные школы по своим учебным целям и организации, а также по научной квалификации преподавательского состава не уступают публичным школам, и если в них не поощряется обособление учащихся в зависимости от имущественного положения родителей. В разрешении должно быть отказано, если экономическое и правовое положение преподавательского состава недостаточно обеспечено.
- (5) Создание частной начальной школы допускается лишь в том случае, если управление по образованию признает, что это отвечает особому педагогическому интересу, или если она создается по ходатайству уполномоченных на воспитание лиц как межконфессиональная, конфессиональная или мировоззренческая школа, и в общине нет публичной начальной школы такого типа.
- (6) Упразднение подготовительных школ остается в силе.

Статья 8

[Свобода собраний]

- (1) Все немцы имеют право собираться мирно и без оружия без предварительного извещения или разрешения.
- (2) Для собраний под открытым небом это право может быть ограничено законом или в порядке, установленном законом.

Статья 9

[Свобода объединений и союзов]

- (1) Все немцы имеют право создавать союзы и общества.
- (2) Запрещаются объединения, цели либо деятельность которых противоречат уголовным законам или направлены против конституционного строя либо против идеи взаимопонимания народов.
- (3) Право создавать объединения для охраны и улучшения условий труда и экономических условий гарантируется каждому и для всех профессий. Соглашения, ограничивающие это право или препятствующие его осуществлению, недействительны, а направленные на это меры противоправны. Меры, предусмотренные статьей 12а, частями 2 и 3 статьи 35, частью 4 статьи 87а и статьей 91, не должны быть направлены против выступлений трудящихся, организуемых указанными в

предложении 1 объединениями в интересах охраны и улучшения условий труда и экономических условий.

Статья 10

[Тайна переписки, почтовых отправлений, телеграфных и телефонных сообщений]

- (1) Тайна переписки, а также почтовых, телеграфных и телефонных сообщений неприкосновенна.
- (2) Ограничения могут быть установлены только на основании закона. Если такое ограничение служит охране основ свободного демократического строя или существования либо безопасности Федерации или одной из земель, то законом может быть установлено, что об ограничении не сообщается соответствующему лицу, и что вместо обжалования в судебном порядке вводится контроль со стороны формируемых народным представительством органов и вспомогательных органов.

Статья 11

[Свобода передвижения]

- (1) Все немцы пользуются свободой передвижения на всей территории Федерации.
- (2) Это право может ограничиваться только законом или в порядке, установленном законом, и лишь в тех случаях, когда лицо не располагает достаточными средствами для существования, в результате чего для общества возникло бы особое обременение, а также в тех случаях, когда это необходимо для отражения опасности, угрожающей существованию либо основам свободного демократического строя Федерации или одной из земель, для борьбы с эпидемиями и эпизоотиями, стихийными бедствиями или особо тяжкими авариями, для охраны молодежи от беспризорности или предотвращения уголовно наказуемых деяний.

Статья 12

[Свобода выбора профессии; запрет принудительного труда]

- (1) Все немцы имеют право свободно избирать профессию, место работы и учебы. Осуществление профессиональной деятельности может регулироваться законом или в порядке, установленном законом.
- (2) Никто не может быть принужден к выполнению какой-либо работы иначе как в рамках обычной, всеобщей и равной для всех общественной повинности.
- (3) Принудительный труд допускается только при лишении свободы по приговору суда.

Статья 12 а

[Обязанность к военной или иной службе]

- (1) Мужчины, достигшие 18-летнего возраста, могут быть призваны на службу в вооруженные силы, Федеральную пограничную охрану или подразделение гражданской обороны.
- (2) Лицо, отказавшееся от военной службы с оружием по соображениям совести, может быть привлечено к альтернативной службе. Продолжительность альтернативной службы не может превышать срока военной службы. Подробности регулируются законом, который не может ограничивать свободу совести и который в то же время должен предусмотреть какую-либо возможность несения альтернативной службы, никак не связанную с подразделениями вооруженных сил и Федеральной пограничной охраной.
- (3) Военнообязанные, не привлеченные к службе, предусмотренную в частях 1 и 2, в условиях состояния обороны согласно закону или в установленном законом порядке в целях обороны, включая защиту гражданского населения, могут привлекаться к гражданским работам на основе трудовых отношений; привлечение к работе на основе публично-правовых служебных отношений допускается только в связи с выполнением полицейских функций или таких властных функций

публичного управления, которые могут осуществляться не иначе как в рамках правоотношения публичной службы. Трудовые отношения, предусмотренные предложением 1, могут иметь место в вооруженных силах, в сфере их снабжения, а также в сфере публичного управления; привлечение на основе трудовых отношений к работам по снабжению гражданского населения допускается лишь для удовлетворения его жизненно важных потребностей или для обеспечения его защиты.

(4) Если в условиях состояния обороны потребность гражданских санитарно-лечебных учреждений и стационарных военных госпиталей в гражданских работниках не может быть обеспечена на добровольной основе, то женщины в возрасте 18-55 лет могут быть привлечены к такой работе согласно закону или в порядке, установленном законом. Ни при каких обстоятельствах не допускается их привлечение к несению службы с оружием.

(5) В период, предшествующий введению состояния обороны, обязанности, указанные в части 3, могут быть возложены только в порядке, установленном частью 1 статьи 80а. Для подготовки к работам, указанным в части 3, которые требуют специальных знаний или навыков, гражданам согласно закону или в установленном законом порядке может быть вменено в обязанность участие в учебных мероприятиях. В этих случаях не применяется правило, установленное в предложении 1.

(6) Если в условиях состояния обороны потребность в рабочей силе в областях, указанных в предложении 2 части 3, не может быть обеспечена на добровольной основе, то в целях обеспечения этой потребности свобода немцев отказаться от деятельности по какой-либо профессии или оставить место работы может быть ограничена законом или в порядке, установленном законом. До введения состояния обороны действует соответственно предложение 1 части 5.

Статья 13

[Неприкосновенность жилища]

(1) Жилище неприкосновенно.

(2) Обыски могут производиться только по распоряжению судьи, а в случаях, не терпящих отлагательства, также по распоряжению других предусмотренных законом органов и только в установленном законом порядке.

(3) Если определенные факты вызывают обоснованное подозрение, что кто-либо совершил деяние, которое закон определяет как особо тяжкое преступление, то в целях уголовного преследования за преступление допускается, на основании распоряжения судьи, применение технических средств аудионаблюдения за жилищем, в котором предположительно находится обвиняемый, если исследование обстоятельств дела иным способом было бы несоразмерно затруднено либо бесперспективно. Подобная мера должна приниматься с определением срока ее применения. Решение о производстве обыска принимается коллегией, состоящей из трех судей. В случаях, не терпящих отлагательства, оно может быть принято также единоличным судьей.

(4) В целях предотвращения настоятельной угрозы общественной безопасности, в частности, общей опасности или опасности для жизни, применение технических средств наблюдения за жилищем допускается не иначе как на основании распоряжения судьи. В случаях, не терпящих отлагательства, данная мера может быть принята также по распоряжению других предусмотренных законом органов; решение судьи должно последовать незамедлительно.

(5) Если применение технических средств предусмотрено исключительно в целях защиты лиц, задействованных в проведении какой-либо операции в жилище, то данная мера может приниматься по распоряжению органа, установленного законом. Иное использование полученных при этом сведений допустимо только в целях уголовного преследования или отражения опасности и лишь в том случае, если законность меры ранее была установлена судьей; в случаях, не терпящих отлагательства, решение судьи должно последовать незамедлительно.

(6) Федеральное правительство ежегодно докладывает Бундестагу об оперативном использовании технических средств, имевшем место в соответствии с частью 3, а также, насколько это относится к сфере компетенции Федерации, – в соответствии с частью 4 и в случаях,

требующих судейской проверки, – в соответствии с частью 5. Парламентский контроль на основе указанного доклада осуществляется органом, избираемым Бундестагом. Земли обеспечивают равноценный парламентский контроль.

(7) В остальном вмешательства и ограничения могут осуществляться лишь в целях отражения общей опасности или опасности для жизни отдельных лиц, а на основании закона также в целях предотвращения настоятельной угрозы общественной безопасности и общественному порядку, в частности, в целях преодоления нехватки помещений, борьбы с грозящей эпидемией или охраны находящихся в опасности подростков.

Статья 14

[Собственность, право наследования, лишение собственности]

- (1) Собственность и право наследования гарантируются. Их содержание и пределы определяются законами.
- (2) Собственность обязывает. Пользование ею должно одновременно служить общему благу.
- (3) Лишение собственности допускается только в целях общего блага. Оно может производиться только по закону или в порядке, установленном законом, который регулирует характер и размер возмещения. Возмещение определяется на основе справедливого взвешивания интересов общества и заинтересованных лиц. Споры о размере возмещения рассматриваются судами общей юрисдикции.

Статья 15

[Обобществление]

Земля и недра, природные ресурсы и средства производства в целях обобществления могут быть переданы в общественную собственность или в иные формы общественного хозяйства согласно закону, регулирующему характер и размер возмещения. В отношении возмещения соответственно применяются положения предложений 3 и 4 части 3 статьи 14.

Статья 16

[Запрет лишения гражданства и выдачи]

- (1) Никого нельзя лишить германского гражданства. Утрата гражданства может иметь место только на основании закона, а против воли данного лица - лишь в том случае, если оно тем самым не становится лицом без гражданства.
- (2) Ни один немец не может быть выдан иностранному государству. Законом могут устанавливаться иные правила относительно выдачи государству, являющемуся членом Европейского Союза, или международному судебному органу, если будут соблюдены принципы правового государства.

Статья 16 а

[Право убежища]

- (1) Лица, преследуемые по политическим мотивам, пользуются правом убежища.
- (2) Не могут ссылаться на часть 1 лица, въезжающие из государства-члена Европейских Сообществ или из иного, не входящего в них государства, в котором обеспечено применение Соглашения о правовом статусе беженцев и Конвенции о защите прав и основных свобод - человека. Перечень государств, не входящих в Европейские Сообщества, но отвечающих условиям предложения 1, определяется законом, требующим одобрения Бундесрата. В случаях, предусмотренных предложением 1, меры по прекращению пребывания могут приводиться в исполнение независимо от их обжалования в установленном порядке.
- (3) Законом, требующим одобрения Бундесрата, может быть определен перечень государств, в которых, исходя из существующей правовой и правоприменительной ситуации и общих политических условий, представляется гарантированным, что в них не имеют места ни политические преследования, ни бесчеловечное или унижающее наказание либо обращение. Предполагается, что иностранец из такого

государства не подвергается преследованиям, пока он не представит факты, подтверждающие, что вопреки этому предположению он преследуется по политическим мотивам.

(4) Исполнение мер по прекращению пребывания в случаях, предусмотренных частью 3, а также в других случаях, в которых эти меры являются либо считаются очевидно необоснованными, может быть отложено судом лишь при наличии серьезных сомнений в законности данной меры; объем проверки может быть ограничен, а заявления, сделанные по истечении установленного срока, могут быть оставлены без рассмотрения. Подробности регулируются законом.

(5) Части 1-4 не затрагивают действия правил относительно компетенции по рассмотрению прошений о предоставлении убежища, включая взаимное признание решений относительно убежища, которые содержатся в международно-правовых договорах, заключенных государствами-членами Европейских Сообществ между собой и с третьими государствами с учетом обязательств по Соглашению о правовом статусе беженцев и Конвенции о защите прав и основных свобод человека, исполнение которых должно быть обеспечено в государствах-участниках.

Статья 17

[Право на подачу петиций]

Каждый имеет право индивидуально или совместно с другими лицами обращаться письменно с просьбами или жалобами в компетентные органы и в народное представительство.

Статья 17 а

[Ограничения основных прав в связи с военной службой и обороной]

(1) Законами о военной и альтернативной службе может быть установлено, что для лиц, состоящих на службе в вооруженных силах или на альтернативной службе, на время службы ограничивается основное право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображения (первая половина предложения 1 части 1 статьи 5), основное право свободы собраний (статья 8), а также право на подачу петиций (статья 17) в той мере, в какой оно предоставляет право обращаться с коллективными просьбами либо жалобами.

(2) Законы, которые служат обеспечению обороны, включая защиту гражданского населения, могут устанавливать ограничение таких основных прав, как право на свободу передвижения (статья 11) и неприкосновенность жилища (статья 13).

Статья 18

[Утрата основных прав]

Каждый, кто использует свободу выражения мнений, в частности, свободу печати (часть 1 статьи 5), свободу преподавания (часть 3 статьи 5), свободу собраний (статья 8), свободу объединений (статья 9), тайну переписки, почтовых, телеграфных и телефонных сообщений (статья 10), право собственности (статья 14) или право убежища (статья 16а) для борьбы против основ свободного демократического строя, утрачивает эти основные права. Утрата прав и мера утраты устанавливаются решением Федерального конституционного суда.

Статья 19

[Ограничение основных прав; гарантия сущности основных прав; гарантия права обратиться в суд]

(1) Если согласно настоящему Основному закону какое-либо основное право может быть ограничено законом или в порядке, установленном законом, такой закон должен носить общий характер, а не касаться лишь отдельного случая. Кроме того, в законе должно быть указано данное основное право со ссылкой на статью Основного закона.

(2) Сущностное содержание основного права не может быть затронуто ни при каких обстоятельствах.

(3) Основными правами обладают также отечественные юридические лица, поскольку эти права по своему существу могут быть применимы к ним.

(4) Лицо, чьи права в чем-то нарушены публичной властью, может обратиться в суд. Если не установлена иная подсудность, обращение в суд производится в общем порядке. Это не затрагивает предложения 2 части 2 статьи 10.

II. Федерация и земли

Статья 20

[Принципы государственного устройства; право на сопротивление]

- (1) Федеративная Республика Германия является демократическим и социальным федеративным государством.
- (2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом путем выборов и голосований, а также через особые органы законодательства, исполнительной власти и правосудия.
- (3) Законодательная власть связана конституционным строем, исполнительная и судебная власть – законом и правом.
- (4) Всякому, кто попытается устранить этот строй, все немцы имеют право оказывать сопротивление, если не могут быть приняты иные меры.

Статья 20a

[Охрана естественных основ жизни]

Сознавая ответственность также перед будущими поколениями, государство охраняет естественные основы жизни в рамках конституционного строя, издавая законы и осуществляя исполнительную власть и правосудие в соответствии с законом и правом.

Статья 21

[Партии]

- (1) Партии содействуют формированию политической воли народа. Они могут создаваться свободно. Их внутренняя организация должна соответствовать демократическим принципам. Они должны представлять публичный отчет об источниках и расходовании своих средств, а также об своем имуществе.
- (2) Партии, которые, судя по их целям или поведению их сторонников, стремятся причинить ущерб основам свободного демократического строя или устранить его, либо угрожают существованию Федеративной Республики Германия, являются антиконституционными. Вопрос об антиконституционности решает Федеральный конституционный суд.
- (3) Подробности регулируются федеральными законами.

Статья 22

[Флаг Федерации]

Флаг Федерации - черно-красно-золотой.

Статья 23

[Европейский Союз]

- (1) В целях создания объединенной Европы Федеративная Республика Германия участвует в развитии Европейского Союза, который привержен принципам демократии, правового, социального и федеративного государства, а также принципу субсидиарности, и обеспечивает защиту основных прав, по существу аналогичную настоящему Основному закону. Для этого Федерация может путем принятия закона, одобряемого Бундесратом, передавать суверенные права. На учредительные договоры Европейского Союза, а также на изменение его договорных основ и на аналогичные нормы, которые изменяют или дополняют содержание настоящего Основного закона, либо сделают такие изменения или дополнения возможными, распространяется действие частей 2 и 3 статьи 79.
- (2) Бундестаг и, через Бундесрат, земли участвуют в делах Европейского Союза. Федеральное правительство должно незамедлительно предоставлять Бундестагу и Бундесрату полную информацию.
- (3) Федеральное правительство, прежде чем участвовать в принятии правовых актов Европейского Союза, предоставляет Бундестагу возможность дать по ним заключение. На переговорах Федеральное правительство учитывает заключения Бундестага. Подробности регулируются законом.

(4) Участие Бундесрата в формировании воли Федерации обязательно по вопросам, требующим его участия в соответствующих внутригосударственных мероприятиях или относящимся внутри государства к ведению земель.

(5) Когда в сфере исключительной компетенции Федерации затрагиваются интересы земель или в остальных случаях, когда Федерация имеет право законодательного регулирования, Федеральное правительство учитывает заключение Бундесрата. Если вопрос в основном затрагивает законодательные полномочия земель, организацию их ведомств или их административное делопроизводство, то при формировании воли Федерации соответственно должна учитываться позиция Бундесрата решающим образом; при этом должна обеспечиваться общегосударственная ответственность Федерации. По вопросам, которые могут повлечь для Федерации увеличение расходов или уменьшение доходов, требуется согласие Федерального правительства.

(6) Если вопрос в основном затрагивает исключительные законодательные полномочия земель, то осуществление прав, принадлежащих Федеративной Республике Германия как члену Европейского Союза, должно быть по возможности передано Федерацией назначенному Бундесратом представителю земель. Осуществление прав происходит с участием Федерального правительства и по согласованию с ним; при этом должна обеспечиваться общегосударственная ответственность Федерации.

(7) Подробности к частям 4-6 регулируются законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 24

[Передача суверенных прав межгосударственным учреждениям]

(1) Федерация может на основании закона передавать осуществление своих суверенных прав межгосударственным учреждениям.

(1a) Осуществление суверенных прав в области государственных полномочий и государственных задач, входящих в компетенцию земель, может передаваться ими с согласия Федерального правительства приграничным учреждениям сопредельных государств.

(2) Федерация может в целях обеспечения мира войти в систему взаимной коллективной безопасности; при этом она согласится на ограничения своих суверенных прав в целях установления и обеспечения мирного и прочного порядка в Европе и в отношениях между народами всего мира.

(3) В целях урегулирования межгосударственных споров Федерация присоединится к соглашениям о международном арбитраже с единой для всех широкой и обязательной юрисдикцией.

Статья 25

[Международное и федеральное право]

Общепризнанные нормы международного права являются составной частью федерального права. Они имеют приоритет перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для проживающих на территории Федерации лиц.

Статья 26

[Запрет подготовки агрессивной войны; контроль военного оружия]

- (1) Действия, способные нарушить мирную совместную жизнь народов и предпринимаемые с этой целью, в частности, действия по подготовке к ведению агрессивной войны, являются антиконституционными. Они должны быть уголовно наказуемы.
- (2) Изготовление, перевозка и оборот оружия, предназначенного для ведения войны, допускается лишь с разрешения Федерального правительства. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 27

[Торговый флот]

Все германские коммерческие суда образуют единый торговый флот.

Статья 28

[Конституционный строй земель (требование однородности); обеспечение коммунального самоуправления]

- (1) Конституционный строй в землях должен соответствовать принципам республиканского, демократического и социального правового государства в духе настоящего Основного закона. В землях, районах и общинах народ должен иметь представительство, созданное путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. На выборах в районах и общинах правом избирать и быть избранными наделены в соответствии с правом Европейского Сообщества также лица, имеющие гражданство одного из государств-членов Европейского Сообщества. В общинах выборный орган может быть заменен собранием общины.
- (2) Общинам должно быть гарантировано право регулировать в рамках закона под свою ответственность все дела местного сообщества. Объединения общин в рамках своей законной компетенции и в соответствии с законами также обладают правом самоуправления. Обеспечение самоуправления включает также основы самостоятельной финансовой ответственности; к этим основам относится соответствующий экономическому развитию общины источник налогов, которым община обладает с правом установления местной ставки налога.
- (3) Федерация гарантирует соответствие конституционного строя земель основным правам, а также положениям частей 1 и 2.

Статья 29

[Изменение территориального деления Федерации]

- (1) Территориальное деление Федерации может быть изменено с целью обеспечения того, чтобы земли в соответствии со своими размерами и возможностями могли эффективно выполнять возложенные на них задачи. При этом должны учитываться земляческая общность, исторические и культурные связи, экономическая целесообразность, а также требования к организации территорий и планированию развития земель.
- (2) Мероприятия по изменению территориального деления Федерации принимаются в виде федерального закона, требующего подтверждения на референдуме. Мнение заинтересованных земель должно быть заслушано.
- (3) Референдум проводится в землях, из территорий либо частей территории которых должна быть образована новая земля, либо земля с новыми границами (заинтересованные земли). Голосование проводится по вопросу, должны ли заинтересованные земли оставаться в прежних границах или должна ли быть образована новая земля, либо земля с новыми границами. Результат референдума об образовании новой земли либо земли с новыми границами считается положительным, если на ее будущей территории, а также в целом на всех территориях либо частях территорий заинтересованной земли, принадлежность которых должна соответственно измениться, большинство проголосовало за эти изменения. Результат считается отрицательным, если на территории одной из заинтересованных земель большинство проголосовало против

изменения; однако отрицательный результат не принимается во внимание, если на части территории, принадлежность которой к заинтересованной земле должна измениться, большинство в две трети проголосовало за изменение, за исключением случаев, если на всей территории заинтересованной земли большинство в две трети отклонило предполагаемое изменение.

(4) Если на единой по характеру населенности и хозяйству отдельной территории, части которой находятся в нескольких землях, а население которой составляет не менее одного миллиона жителей, десятая часть избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг, потребует в порядке народной инициативы установления единой принадлежности указанной территории к какой-либо одной земле, то в течение двух лет федеральным законом должно быть установлено, будет ли изменена земельная принадлежность территории в порядке, определенном частью 2, либо то, что в заинтересованных землях будет проведен всенародный опрос.

(5) Цель всенародного опроса состоит в том, чтобы установить, получит ли одобрение предлагаемое в законе об опросе изменение принадлежности территории к определенной земле. Закон может выдвинуть на всенародный опрос различные предложения, но не более двух. Если большинство одобрит одно предложенное изменение принадлежности к определенной земле, то в течение двух лет федеральным законом должно быть установлено, будет ли изменена земельная принадлежность в порядке, определенном частью 2. Если в результате всенародного опроса предложение будет одобрено в соответствии с предложениями 3 и 4 части 3, то в течение двух лет после проведения всенародного опроса должен быть издан федеральный закон об образовании предложенной земли, не требующий дополнительно подтверждения на референдуме.

(6) Большинство на референдуме и при всенародном опросе признается такое большинство поданных голосов, которое составляет не менее четверти голосов избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг. В остальном подробности относительно референдума, всенародного опроса и народной инициативы регулируются федеральным законом; он может также предусмотреть, что народная инициатива не может быть повторена в течение пяти лет.

(7) Прочие изменения территориального состава земель могут осуществляться на основе государственных договоров между заинтересованными землями либо в соответствии с федеральным законом, одобренным Бундесратом, если на территории, принадлежность которой к земле должна быть изменена, проживает не более 50 000 жителей. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага. Он должен предусмотреть заслушивание заинтересованных общин и районов.

(8) Государственными договорами земли могут регулировать изменение деления занимаемой ими территории или ее частей в ином порядке, чем он установлен частями 2-7. Мнение заинтересованных общин и районов должно быть заслушано. Государственный договор требует подтверждения путем референдума в каждой участвующей земле. Если государственный договор относится к отдельным частям территорий земель, то его подтверждение может быть ограничено на референдумы в этих частях территорий; вторая половина предложения 5 не применяется. При референдуме решение принимается большинством поданных голосов, если оно составляет не менее четверти голосов избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг; подробности регулируются федеральным законом. Государственный договор требует одобрения Бундестага.

Статья 30

[Распределение компетенций между Федерацией и землями]

Осуществление государственных полномочий и решение государственных задач относится к ведению земель, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного регулирования.

Статья 31

[Приоритет федерального права]

Федеральное право имеет приоритет перед правом земель.

Статья 32

[Международные отношения]

- (1) Поддержание отношений с иностранными государствами находится в ведении Федерации.
- (2) До заключения договора, затрагивающего особенности положения какой-либо земли, эта земля должна быть своевременно заслушана.
- (3) В рамках своей законодательной компетенции земли могут с согласия Федерального правительства заключать договоры с иностранными государствами.

Статья 33

[Равное положение всех немцев как граждан государства; публичная служба; профессиональное чиновничество]

- (1) Каждый немец в любой земле имеет равные политические права и обязанности.
- (2) Каждый немец имеет равный доступ ко всякой публичной должности в соответствии со своими склонностями, способностями и профессиональной квалификацией.
- (3) Пользование гражданскими и политическими правами, допуск к публичным должностям, а также права, приобретаемые на публичной службе, не зависят от исповедуемой религии. Никто не может быть поставлен в менее выгодное положение из-за его приверженности или неприверженности к какому-либо вероисповеданию или мировоззрению.
- (4) Осуществление властных полномочий на постоянной основе, как правило, должно возлагаться на лиц публичной службы, состоящих в публично-правовых служебных отношениях и обязанных быть верными служебному долгу.
- (5) Правовое регулирование публичной службы должно учитывать традиционные принципы профессионального чиновничества.

Статья 34

[Ответственность за нарушение должностных обязанностей]

Если какое-либо лицо при исполнении вверенной ему публичной должности нарушит свои служебные обязанности по отношению к третьим лицам, то ответственность в принципе несет государство или образование, на службе которого состоит это лицо. При наличии умысла или грубой неосторожности остается возможность регресса. По требованию о возмещении убытков и регрессному требованию не должна исключаться возможность обращения в суд на общих основаниях.

Статья 35

[Правовая и ведомственная помощь; помощь в чрезвычайных ситуациях]

- (1) Все ведомства Федерации и земель оказывают друг другу взаимную правовую и ведомственную помощь.
- (2) В целях сохранения или восстановления общественной безопасности или порядка земля в особо важных случаях может требовать направления сил и подразделений Федеральной пограничной охраны для оказания помощи своей полиции, если полиция без этой помощи не справлялась бы с какой-либо задачей или справлялась бы только со значительными затруднениями. Для оказания помощи в случае стихийного бедствия или особо тяжелой аварии земля может потребовать направления полицейских сил других земель, подразделений и служб других администраций, а также подразделений Федеральной пограничной охраны и вооруженных сил.
- (3) Если стихийное бедствие или катастрофа угрожают территории более чем одной земли, Федеральное правительство может в той мере, в какой это необходимо для эффективного их преодоления, давать правительствам земель указания о предоставлении полицейских сил в

распоряжение других земель, а также применять формирования Федеральной пограничной охраны и вооруженных сил для поддержки полиции. Меры Федерального правительства, предусмотренные в предложении 1, должны быть отменены в любое время по требованию Бундесрата, в остальных случаях – немедленно после устранения опасности.

Статья 36

[Личный состав федеральных ведомств]

- (1) В высших федеральных ведомствах должны использоваться в надлежащем соотношении чиновники из всех земель. В остальных федеральных ведомствах сотрудники должны, как правило, набираться из той земли, в которой действуют эти ведомства.
- (2) Законы о вооруженных силах должны принимать во внимание деление Федерации на земли и существующие в них особые отношения землячеств.

Статья 37

[Принуждение со стороны Федерации]

- (1) Если земля не выполняет федеральные обязательства, возложенные на нее Основным законом или другим федеральным законом, Федеральное правительство может с согласия Бундесрата принять необходимые меры, чтобы путем принуждения со стороны Федерации побудить землю к выполнению ее обязательств.
- (2) Для проведения мер федерального принуждения Федеральное правительство или его уполномоченный имеет право давать указания всем землям и их ведомствам.

III. Бундестаг

Статья 38

[Принципы избирательного права; статус депутатов]

- (1) Депутаты Германского Бундестага избираются путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. Они являются представителями всего народа, не связаны наказами или указаниями и подчиняются лишь своей совести.
- (2) Право избирать имеют лица, достигшие восемнадцатилетнего возраста; право быть избранными - лица, достигшие совершеннолетия.
- (3) Подробности устанавливаются федеральным законом.

Статья 39

[Срок избрания; созыв сессий]

- (1) Бундестаг избирается сроком на четыре года с учетом указанных ниже положений. Его полномочия прекращаются с момента первого заседания Бундестага нового созыва. Новые выборы проводятся не ранее чем через сорок шесть и не позднее чем через сорок восемь месяцев с начала срока избрания. В случае роспуска Бундестага новые выборы проводятся в течение шестидесяти дней.
- (2) Бундестаг собирается не позднее чем на тридцатый день после избрания.
- (3) Бундестаг определяет сроки окончания и возобновления своих сессий. Председатель Бундестага может созывать его досрочно. Он обязан это сделать, если того требует одна треть членов Бундестага, Федеральный президент или Федеральный канцлер.

Статья 40

[Председатель; регламент]

- (1) Бундестаг избирает Председателя, его заместителей и секретарей. Он принимает свой регламент.
- (2) Председатель осуществляет в здании Бундестага распорядительные и полицейские полномочия. Без его согласия в помещениях Бундестага не допускается производить обыск или изъятие.

Статья 41

[Проверка избрания]

- (1) Проверка действительности результатов выборов относится к компетенции Бундестага. Он решает также вопрос об утрате депутатом членства в Бундестаге.
- (2) Решение Бундестага может быть обжаловано в Федеральный конституционный суд.
- (3) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 42

[Заседание, голосование]

- (1) Заседания Бундестага являются открытыми. По предложению десятой части его членов или по предложению Федерального правительства заседание решением большинства в две трети голосов может быть объявлено закрытым. Решение по такому предложению принимается на закрытом заседании.
- (2) Для принятия Бундестагом решения требуется большинство поданных голосов, если настоящим Основным законом не установлено иное. Регламент может предусмотреть исключения из этого правила для проводимых в Бундестаге выборов.
- (3) Никто не может быть привлечен к какой-либо ответственности за сообщение правдивой информации об открытых заседаниях Бундестага и его комитетов.

Статья 43

[Присутствие членов правительства и Бундесрата]

- (1) Бундестаг и его комитеты могут требовать присутствия на их заседаниях любого члена Федерального правительства.
- (2) Члены Бундесрата и Федерального правительства, а также их уполномоченные имеют право присутствовать на всех заседаниях Бундестага и его комитетов. Они должны быть заслушаны в любое время.

Статья 44

[Следственные комитеты]

- (1) Бундестаг имеет право, а по предложению четвертой части его членов – обязан учредить следственный комитет, который собирает необходимые доказательства на открытых заседаниях. Заседания могут быть и закрытыми.
- (2) При сборе доказательств применяются уголовно-процессуальные нормы соответственно их смыслу. Тайна переписки, почтовых, телеграфных и телефонных сообщений не затрагивается.
- (3) Суды и административные ведомства обязаны оказывать правовую и ведомственную помощь.
- (4) Решения следственных комитетов не подлежат судебному рассмотрению. Суды не связаны ими при оценке и квалификации обстоятельств, по поводу которых проводилось расследование.

Статья 45

[Комитет по делам Европейского Союза]

Бундестаг создает Комитет по делам Европейского Союза. Он может уполномочить Комитет осуществлять по отношению к Федеральному правительству права Бундестага, предусмотренные статьей 23.

Статья 45 а

[Комитеты по иностранным делам и обороне]

- (1) Бундестаг создает Комитет по иностранным делам и Комитет по вопросам обороны.
- (2) Комитет по вопросам обороны пользуется также правами следственного комитета. По предложению одной четвертой части своих членов он обязан провести расследование по конкретному вопросу.
- (3) Часть 1 статьи 44 в сфере обороны не применяется.

Статья 45 б

[Уполномоченный по делам вооруженных сил]

Для защиты основных прав и в качестве вспомогательного органа Бундестага при осуществлении парламентского контроля назначается Уполномоченный Бундестага по делам вооруженных сил. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 45 с

[Комитет по петициям]

- (1) Бундестаг создает Комитет по петициям, который обязан рассматривать просьбы и жалобы, подаваемые в Бундестаг согласно статье 17.
- (2) Полномочия комитета по проверке жалоб устанавливаются федеральным законом.

Статья 46

[Индemnитет и иммунитет депутатов]

- (1) Депутат ни в коем случае не может быть подвергнут преследованию в судебном или административном порядке или привлечен к какой-либо иной ответственности вне Бундестага за свое голосование или мнение,

высказанное в Бундестаге или в одном из его комитетов. Данное правило не относится к случаям оскорблений клеветнического характера.

(2) Депутат может быть привлечен к ответственности или арестован за уголовно наказуемое деяние лишь с согласия Бундестага, за исключением случаев задержания на месте перступления или в течение дня, следующего за его совершением.

(3) Согласие Бундестага требуется также и для любого иного ограничения личной свободы депутата или для возбуждения против него производства в соответствии со статьей 18.

(4) Всякое уголовное дело и всякое производство в соответствии со статьей 18, применение ареста или любого иного ограничения личной свободы депутата должны быть приостановлены по требованию Бундестага.

Статья 47

[Право отказаться от дачи свидетельских показаний]

Депутаты имеют право отказаться давать свидетельские показания относительно лиц, которые доверились им как депутатам, или которым они в этом качестве доверили какие-либо факты, а также относительно самих этих фактов. В тех пределах, в которых действует право на отказ от дачи свидетельских показаний, не допускается изъятие письменных материалов.

Статья 48

[Льготы и гарантии для депутатов; денежная компенсация]

(1) Лицо, выдвинувшее свою кандидатуру в Бундестаг, имеет право на отпуск, необходимый для подготовки к выборам.

(2) Никому не могут чиниться препятствия в принятии и осуществлении депутатских полномочий. Предупреждение в связи с этим об увольнении с работы или увольнение недопустимы.

(3) Депутаты имеют право на адекватную компенсацию, обеспечивающую их независимость. Они имеют право бесплатно пользоваться всеми государственными транспортными средствами. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 49

[отменена]

IV. Бундесрат

Статья 50

[Функция]

Через Бундесрат земли участвуют в осуществлении законодательной и исполнительной власти Федерации, а также в делах Европейского Союза.

Статья 51

[Состав, соотношение голосов]

- (1) Бундесрат состоит из членов правительств земель, которые их назначают и отзывают. Их могут замещать другие члены этих правительств.
- (2) Каждая земля располагает не менее чем тремя голосами; земли с населением свыше двух миллионов жителей имеют четыре голоса, земли с населением свыше шести миллионов – пять голосов, земли с населением свыше семи миллионов – шесть голосов.
- (3) Каждая земля может делегировать столько членов, сколько она имеет голосов. Голоса земли могут подаваться только единодушно и только присутствующими членами Бундесрата или их заместителями.

Статья 52

[Председатель; созыв заседаний; принятие решений]

- (1) Бундесрат избирает своего Председателя на один год.
- (2) Председатель созывает Бундесрат. Он обязан его созвать, если этого требуют представители не менее двух земель или Федеральное правительство.
- (3) Бундесрат принимает решения большинством голосов. Он принимает свой регламент. Его заседания проводятся открыто. Заседания могут быть и закрытыми.
- (3а) По делам Европейского Союза Бундесрат может создать Европейскую палату, решения которой приравниваются к решениям Бундесрата; соответственно применяются часть 2 и предложение 2 части 3 статьи 51.
- (4) В комитеты Бундесрата могут входить другие члены или уполномоченные правительств земель.

Статья 53

[Участие Федерального правительства]

Члены Федерального правительства имеют право, а по требованию – обязаны принимать участие в заседаниях Бундесрата и его комитетов. Они должны быть заслушаны в любое время. Федеральное правительство обязано держать Бундесрат в курсе текущих дел.

IV а. Объединенный комитет

Статья 53 а

[Состав; обязанность Федерального правительства дать информацию]

(1) Объединенный комитет состоит на две трети из депутатов Бундестага и на одну треть – из членов Бундесрата. Депутаты назначаются Бундестагом на основе пропорционального представительства фракций; они не могут входить в состав Федерального правительства. Каждая земля представлена одним назначенным ею членом Бундесрата; эти члены не связаны какими-либо указаниями. Образование Объединенного комитета и порядок его работы регулируются регламентом, который должен быть принят Бундестагом и одобрен Бундесратом.

(2) Правительство должно доложить Объединенному комитету о своих планах на случай состояния обороны. Полномочия Бундестага и его комитетов, предусмотренные частью 1 статьи 43, этим не затрагиваются.

V. Федеральный президент

Статья 54

[Избрание Федеральным собранием]

- (1) Федеральный президент избирается Федеральным собранием без прений. Президентом может быть избран любой немец, обладающий правом участвовать в выборах в Бундестаг и достигший возраста сорока лет.
- (2) Срок пребывания в должности Федерального президента – пять лет. Повторное избрание допускается лишь один раз.
- (3) Федеральное собрание состоит из членов Бундестага и такого же числа членов, избираемых народными представительствами земель на началах пропорциональности.
- (4) Федеральное собрание созывается не позднее чем за 30 дней до истечения срока полномочий Федерального президента, а при досрочном их прекращении – не позднее чем спустя 30 дней после этого момента. Оно созывается Председателем Бундестага.
- (5) По истечении срока избрания Бундестага срок, установленный в предложении 1 части 4, исчисляется с момента его первого заседания.
- (6) Избранным считается лицо, получившее голоса большинства членов Федерального собрания. Если в двух турах голосования такое большинство не будет собрано, избранным считается тот, кто в следующем туре получит наибольшее число голосов.
- (7) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 55

[Несовместимости]

- (1) Федеральный президент не может входить ни в правительство, ни в законодательный орган Федерации или какой-либо земли.
- (2) Федеральный президент не может занимать какую-либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предпринимательскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства либо наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 56

[Присяга Президента]

Федеральный президент при своем вступлении в должность приносит перед собравшимися членами Бундестага и Бундесрата следующую присягу:

“Я клянусь посвятить свои силы благу немецкого народа, приумножать его достояние, оберегать его от ущерба, соблюдать и охранять Основной закон и законы Федерации, добросовестно исполнять свои обязанности и блюсти справедливость по отношению к каждому. Да поможет мне Бог.“
Присяга может быть принесена и без религиозного обращения.

Статья 57

[Заместитель Президента]

В случае невозможности исполнения Федеральным президентом своих обязанностей либо их досрочного прекращения его полномочия осуществляются Председателем Бундесрата.

Статья 58

[Контрассигнация]

Для вступления в действие распоряжений и указаний Федерального президента необходима их контрассигнация Федеральным канцлером или компетентным федеральным министром. Это не распространяется на случаи назначения и отстранения от должности Федерального канцлера, роспуска Бундестага в соответствии со статьей 63 и на ходатайства, предусмотренные частью 3 статьи 69.

Статья 59

[Представление Федерации в международных отношениях; ратификация договоров]

- (1) Федеральный президент представляет Федерацию в международно-правовых отношениях. Он заключает от имени Федерации договоры с иностранными государствами. Он аккредитует и принимает послов.
- (2) Договоры, регулирующие политические отношения Федерации или относящиеся к вопросам федерального законодательства, требуют одобрения или содействия органов, компетентных в данном случае осуществить федеральное законодательство, в форме федерального закона. К административным соглашениям соответственно применяются предписания о федеральной администрации.

Статья 59 а

[отменена]

Статья 60

[Назначение и освобождение федеральных судей, федеральных чиновников и военных; право помилования]

- (1) Федеральный президент назначает и освобождает от должности федеральных судей, федеральных чиновников, офицеров и унтер-офицеров, если законом не установлено иное.
- (2) В каждом отдельном случае он осуществляет от имени Федерации право помилования.
- (3) Он может передавать эти полномочия другим ведомствам .
- (4) В отношении Федерального президента применяются соответственно положения частей 2-4 статьи 46.

Статья 61

[Обвинение Президента перед Федеральным конституционным судом]

- (1) Бундестаг или Бундесрат могут выдвинуть перед Федеральным конституционным судом обвинение против Федерального президента в умышленном нарушении им Основного закона или иного федерального закона. Предложение о выдвижении обвинения должно быть внесено не менее чем четвертью членов Бундестага или четвертью голосов Бундесрата. Для решения о выдвижении обвинения требуется большинство в две трети членов Бундестага или в две трети голосов Бундесрата. Обвинение представляет уполномоченный органа, выдвинувшего обвинение.
- (2) Если Федеральный конституционный суд установит, что Федеральный президент виновен в умышленном нарушении Основного или иного федерального закона, он может объявить о лишении его должности. После предъявления обвинения он может в порядке временного распоряжения определить, что Федеральный президент не может исполнять свои должностные обязанности.

VI. Федеральное правительство

Статья 62

[Состав]

Федеральное правительство состоит из Федерального канцлера и федеральных министров.

Статья 63

[Избрание и назначение Федерального канцлера]

- (1) Федеральный канцлер избирается Бундестагом без прений по предложению Федерального президента.
- (2) Избранным считается получивший голоса большинства членов Бундестага. Федеральный президент обязан произвести назначение избранного лица.
- (3) Если предложенное лицо не избрано, Бундестаг может в течение четырнадцати дней после выборов избрать Федерального канцлера абсолютным большинством своих членов.
- (4) Если в течение этого срока избрание не состоялось, то немедленно проводится новый тур голосования, после которого избранным считается лицо, получившее наибольшее число голосов. Если избранное лицо получило голоса большинства членов Бундестага, Федеральный президент должен произвести его назначение в течение семи дней после выборов. Если избранное лицо не собрало такого большинства, Федеральный президент обязан в течение семи дней либо произвести его назначение, либо распустить Бундестаг.

Статья 64

[Назначение и освобождение федеральных министров]

- (1) Федеральные министры назначаются и освобождаются от должности Федеральным президентом по предложению Федерального канцлера.
- (2) При вступлении в должность Федеральный канцлер и федеральные министры приносят перед Бундестагом присягу, предусмотренную статьей 56.

Статья 65

[Распределение ответственности в Федеральном правительстве; полномочие Федерального канцлера на определение основных направлений]

Федеральный канцлер определяет основные направления политики и несет за это ответственность. В пределах этих основных направлений каждый федеральный министр самостоятельно и под свою ответственность ведет дела в своей области. О разногласиях между федеральными министрами решает Федеральное правительство. Федеральный канцлер ведет дела правительства в соответствии с регламентом, принятым Федеральным правительством и одобренным Федеральным президентом.

Статья 65 а

[Командование вооруженными силами]

Федеральный министр обороны обладает правом издавать приказы и командовать вооруженными силами.

Статья 66

[Несовместимости]

Федеральный канцлер и федеральные министры не могут занимать какую-либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предпринимательскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства, а без согласия Бундестага – и в состав наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 67

[Конструктивное недоверие]

- (1) Бундестаг может выразить недоверие Федеральному канцлеру лишь таким образом, что большинство членов Бундестага изберет его преемника и обратится к Федеральному президенту с ходатайством об отстранении от должности Федерального канцлера. Федеральный президент должен удовлетворить это ходатайство и произвести назначение избранного лица.
- (2) Между предложением о выражении недоверия и выборами должно пройти сорок восемь часов.

Статья 68

[Вопрос о доверии, роспуск Бундестага]

- (1) Если ходатайство Федерального канцлера о выражении ему доверия не встретит одобрения большинства членов Бундестага, Федеральный президент может по предложению Федерального канцлера в течение двадцати одного дня распустить Бундестаг. Право на роспуск утрачивается, как только большинство членов Бундестага изберет другого Федерального канцлера.
- (2) Между ходатайством о выражении доверия и голосованием должно пройти сорок восемь часов.

Статья 69

[Заместитель Федерального канцлера; срок полномочий членов правительства]

- (1) Федеральный канцлер назначает одного из федеральных министров своим заместителем.
- (2) Полномочия Федерального канцлера или федерального министра прекращаются в любом случае с момента первого заседания Бундестага нового созыва, а полномочия федерального министра – также и при любом ином прекращении должностных полномочий Федерального канцлера.
- (3) Федеральный канцлер по просьбе Федерального президента, а федеральный министр по просьбе Федерального канцлера или Федерального президента должен продолжить ведение дел до назначения его преемника.

VII. Законодательство Федерации

Статья 70

[Распределение законодательных компетенций между Федерацией и землями]

- (1) Земли имеют право законодательствовать в той мере, в какой настоящим Основным законом законодательные полномочия не закреплены за Федерацией.
- (2) Разграничение компетенций Федерации и земель определяется согласно положениям настоящего Основного закона об исключительной и конкурирующей законодательной компетенции.

Статья 71

[Исключительное законодательство Федерации]

В сфере исключительной законодательной компетенции Федерации земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и настолько, когда и насколько они специально уполномочены на это федеральным законом.

Статья 72

[Конкурирующее законодательство]

- (1) В сфере конкурирующей законодательной компетенции земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и настолько, когда и насколько Федерация не реализует свою законодательную компетенцию путем издания закона.
- (2) В этой сфере Федерация имеет право законодательствовать тогда и настолько, когда и насколько общегосударственные интересы установления равноценных условий жизни на территории Федерации или сохранения правового и экономического единства требуют федерального законодательного регулирования.
- (3) Федеральным законом может быть установлено, что федеральное законодательное регулирование, если оно с точки зрения целей, указанных в части 2, больше не является необходимым, может быть заменено правовым регулированием земель.

Статья 73

[Предметы исключительного ведения Федерации]

К сфере исключительной законодательной компетенции Федерации относятся:

1. внешние сношения, а также оборона, включая защиту гражданского населения;

2. гражданство Федерации;
3. свобода передвижения, паспортное дело, эмиграция и иммиграция, выдача лиц другим государствам;
4. валюта, денежное обращение, чеканка монет, эталоны мер и весов, исчисление времени;
5. единство таможенной и торговой территории, договоры о торговле и судоходстве, свобода товарооборота, товарооборот и расчеты с заграницей, включая таможенную и пограничную охрану;
6. воздушное сообщение;
- 6 а. железнодорожное сообщение по дорогам, являющимся полностью или в большей части собственностью Федерации (федеральные железные дороги), строительство, содержание и эксплуатация рельсовых путей федеральных железных дорог, а также взимание платы за пользование рельсовыми путями;
7. почта и телекоммуникация;
8. правовое положение лиц, состоящих на службе Федерации и в корпорациях публичного права, непосредственно подчиненных Федерации;
9. правовая охрана промышленной собственности, авторское и издательское право;
10. взаимодействие Федерации и земель по вопросам:
 - а) деятельности уголовной полиции,
 - б) охраны основ свободного демократического строя, существования и безопасности Федерации или земель (охрана конституции) и
 - в) защиты от имеющих место на территории Федерации устремлений, ставящих под угрозу внешние интересы Федеративной Республики Германия путем применения силы или направленных на такое применение подготовительных действий, а также создание Федерального ведомства уголовной полиции и борьба с международной преступностью;
11. статистика для нужд Федерации.

Статья 74

[Предметы конкурирующего законодательства Федерации]

(1) Конкурирующая законодательная компетенция распространяется на следующие сферы:

1. гражданское право, уголовное право и исполнение наказаний, судоустройство, судопроизводство, адвокатура, нотариат и юридическая консультация;
2. акты гражданского состояния;
3. право союзов и собраний;
4. право иностранцев на пребывание и постоянное проживание;
- 4а. правовые нормы об оружии и взрывчатых веществах;
5. [отменен]
6. дела беженцев и перемещенных лиц;
7. общественное попечение;
8. [отменен]
9. военный ущерб и его компенсация;
10. обеспечение инвалидов войны и родственников погибших, а также попечение над бывшими военнопленными;
- 10 а. военные захоронения, могилы других жертв войны и деспотизма;
11. хозяйственное право (горное дело, промышленность, энергетика, ремесла, промыслы, торговля, банковское и биржевое дело, частное страхование);
- 11 а. производство и использование ядерной энергии в мирных целях, сооружение и эксплуатация установок, предназначенных для этих целей; защита от опасностей, возникающих при высвобождении ядерной энергии или от ионизирующих излучений, устранение радиоактивных веществ;
12. трудовое право, включая участие занятых в управлении предприятиями, охрану труда и трудоустройство, а также социальное страхование, включая страхование по безработице;

13. регулирование предоставления пособий при получении образования и поощрение научных исследований;
 14. право на лишение собственности, насколько такая надобность может возникнуть по предметам ведения, указанным в статьях 73 и 74;
 15. передача земли, природных ресурсов и средств производства в общественную собственность или иные формы общественного хозяйства;
 16. предотвращение злоупотреблений экономической властью;
 17. поощрение сельскохозяйственного и лесохозяйственного производства, обеспечение продовольственного снабжения, ввоз и вывоз продукции сельского и лесного хозяйства, рыболовство в открытом море и прибрежных водах, а также охрана побережья;
 18. оборот земельных участков, земельное право (за исключением законодательства о взносах на освоение) и сельскохозяйственная аренда, жилищное дело, обустройство населенных пунктов;
 19. мероприятия против распространения общепепных и инфекционных заболеваний как среди населения, так и среди животных, допуск к врачебным и другим медицинским профессиям и лечебной деятельности, оборот лекарств, лечебных и наркотических средств и ядов;
 - 19 а. экономическое обеспечение больниц и регулирование тарифов по больничному уходу;
 20. охрана снабжения продовольствием, продуктами вкусовой промышленности, предметами потребления, кормовыми средствами, семенным и посадочным материалом для сельского и лесного хозяйства, защита растений от болезней и вредителей, а также охрана животных;
 21. морское и каботажное судоходство, а также навигационные знаки, внутреннее судоходство, метеорологическая служба, морские водные пути и внутренние водные пути общего назначения;
 22. дорожное движение, автотранспорт, сооружение и содержание дорог дальнего сообщения, а также взимание и распределение пошлин за использование дорог общего пользования транспортными средствами;
 23. рельсовые дороги, не являющиеся железными дорогами Федерации, за исключением фуникулеров;
 24. ликвидация отходов, охрана воздуха от загрязнений и борьба с шумом;
 25. материальная ответственность государства;
 26. искусственное оплодотворение человека, исследования и искусственное изменение наследственной информации, а также регулирование трансплантации органов и тканей.
- (2) Законы, предусмотренные пунктом 25 части 1, требуют одобрения Бундесрата.

Статья 74 а

[Конкурирующее законодательство Федерации об оплате труда и обеспечении на публичной службе]

- (1) Конкурирующая законодательная компетенция распространяется также на регулирование оплаты и обеспечения служащих, состоящих в публично-правовых служебных отношениях и обязанных быть верными служебному долгу, насколько это не относится к исключительной законодательной компетенции Федерации, предусмотренной пунктом 8 статьи 73.
- (2) Федеральные законы, издаваемые в соответствии с частью 1, требуют одобрения Бундесрата.
- (3) Одобрения Бундесрата требуют также федеральные законы, издаваемые в соответствии с пунктом 8 статьи 73, если они предусматривают иные критерии относительно структуры или исчисления окладов и обеспечения, включая градацию должностей, либо иные минимальные или максимальные ставки чем федеральные законы, изданные в соответствии с частью 1.
- (4) Части 1 и 2 применяются соответственно в отношении вознаграждения и обеспечения судей земель. В отношении законов, предусмотренных частью 1 статьи 98, соответственно применяется часть 3.

Статья 75

[Рамки законодательства, устанавливаемые Федерацией]

(1) Федерация имеет право издавать с соблюдением условий статьи 72 рамочные предписания для законодательства земель по следующим вопросам:

1. правоотношения лиц, состоящих на публичной службе земель, общин и других корпораций публичного права, поскольку статьей 74а не установлено иное;
- 1 а. общие принципы в области высшего образования;
2. общее правовое положение печати;
3. охотничье дело, охрана природы и поддержание ландшафтов;
4. отвод земель, организация территорий и водоснабжение;
5. регистрация жителей и выдача удостоверений личности;
6. охранение немецких культурных ценностей от вывоза за границу.

Соответственно применяется часть 3 статьи 72.

(2) Рамочные предписания лишь в исключительных случаях могут содержать конкретизирующее или непосредственно действующее регулирование.

(3) Если Федерация издает рамочные предписания, то земли обязаны в отведенный законом срок издать свои необходимые законы.

Статья 76

[Внесение законопроектов]

(1) Законопроекты вносятся в Бундестаг Федеральным правительством, членами Бундестага либо Бундесратом.

(2) Законопроекты Федерального правительства сначала представляются в Бундесрат. Бундесрат вправе дать по ним заключение в течение шести недель. Если он при наличии существенных оснований, в частности, с учетом объема проекта, потребует продления срока, то срок увеличивается до девяти недель. По законопроекту, который Федеральным правительством при передаче в Бундесрат в порядке исключения был обозначен как особо срочный, оно может по истечении трех недель, а в случаях, когда Бундесрат заявил требование в соответствии с предложением 3, по истечении шести недель передать законопроект в Бундестаг, даже если заключение Бундесрата еще не поступило в правительство; по поступлении заключения Бундесрата правительство должно немедленно представить его в Бундестаг. Для законопроектов по изменению настоящего Основного закона и по передаче суверенных прав согласно статье 23 или статье 24 срок представления заключения составляет девять недель; предложение 4 не применяется.

(3) Законопроекты Бундесрата должны быть представлены Федеральным правительством в Бундестаг в течение шести недель. Оно по возможности должно при этом изложить свою позицию. Если правительство при наличии существенных оснований, в частности, с учетом объема проекта, потребует продления срока, то срок увеличивается до девяти недель. Если Бундесрат в порядке исключения обозначил проект как особо срочный, этот срок составляет три недели или, если Федеральное правительство заявило требование в соответствии с предложением 3, - шесть недель. Для законопроектов по изменению настоящего Основного закона и по передаче суверенных прав согласно статье 23 или статье 24 срок составляет девять недель; предложение 4 не применяется. Бундестаг должен в надлежащие сроки обсудить проекты и принять по ним решение.

Статья 77

[Законодательный процесс]

(1) Федеральные законы принимаются Бундестагом. По принятии они немедленно направляются Председателем Бундестага в Бундесрат.

(2) Бундесрат может в трехнедельный срок по поступлении принятого закона потребовать созыва комитета, сформированного из членов Бундестага и Бундесрата для совместного обсуждения проектов. Состав и

порядок работы комитета устанавливаются регламентом, который принимается Бундестагом и требует одобрения Бундесрата. Елены Бундесрата, делегированные в этот комитет, не связаны никакими указаниями. Если для принятия закона необходимо одобрение Бундесрата, то созыва комитета могут потребовать Бундестаг и Федеральное правительство. Если комитет предложит изменение решения о принятии закона, Бундестаг должен принять решение заново.

(2а) Если для принятия закона требуется одобрение Бундесрата, Бундесрат должен в надлежащий срок принять решение об одобрении, если им не заявлено требование в соответствии с предложением 1 части 2, или если процедура согласования завершена без предложения об изменении закона.

(3) Если для принятия закона не требуется одобрения Бундесрата, он может по окончании процедуры, предусмотренной в части 2, в течение двух недель заявить протест против принятого Бундестагом закона. Срок для внесения протеста исчисляется в случае, указанном в последнем предложении части 2, с момента поступления нового решения Бундестага, а в остальных случаях - с момента поступления от председателя предусмотренного частью 2 комитета сообщения о завершении процедуры в комитете.

(4) Если решение о протесте принято большинством голосов Бундесрата, он может быть отклонен решением большинства членов Бундестага. Если Бундесрат принял решение о протесте большинством не менее чем в две трети голосов, то для его отклонения Бундестагом необходимо большинство в две трети голосов, но не менее большинства членов Бундестага.

Статья 78

[Состоявшееся принятие закона]

Принятый Бундестагом закон считается таковым, если Бундесрат его одобряет, не выдвигает требования, предусмотренного частью 2 статьи 77, не заявляет протеста в течение срока, указанного в части 3 статьи 77, или отзывает такой протест, а также если протест отклонен голосованием в Бундестаге.

Статья 79

[Изменение Основного закона]

(1) Основной закон может быть изменен только законом, который специально изменяет или дополняет текст Основного закона. В отношении международно-правовых договоров, предметом которых является мирное урегулирование, его подготовка или постепенная отмена оккупационно-правового режима, а также договоров, которые предназначены служить обороне Федеративной Республики Германия, для подтверждения того, что положения Основного закона не препятствуют заключению и вступлению в силу таких договоров, достаточно дополнения текста Основного закона, ограничивающегося таким подтверждением.

(2) Такой закон требует одобрения большинством в две трети членов Бундестага и в две трети голосов Бундесрата.

(3) Не допускаются изменения настоящего Основного закона, затрагивающие разделение Федерации на земли, принцип участия земель в законодательстве или принципы, закрепленные в статьях 1 и 20.

Статья 80

[Издание постановлений, содержащих правовые нормы]

(1) Федеральное правительство, федеральный министр или правительства земель могут быть уполномочены законом на издание постановлений. Такой закон должен определить содержание, цели и объем предоставленных им полномочий. В постановлении должно быть указано его правовое основание. Если законом предусматривается возможность дальнейшей передачи правомочий, то для такой передачи требуется особое постановление.

(2) Одобрение Бундесрата необходимо, если иное не установлено федеральным законом, для постановлений Федерального правительства или федерального министра о принципах и тарифах пользования услугами почты и телекоммуникации, о принципах взимания платы за пользование услугами федеральных железных дорог, о строительстве и эксплуатации железных дорог, а также для постановлений, издаваемых на основании федеральных законов, которые требуют одобрения Бундесрата или которые исполняются землями по поручению Федерации либо как дело собственного ведения.

(3) Бундесрат вправе представить Федеральному правительству проекты постановлений, требующих одобрения Бундесрата.

(4) По вопросам, по которым правительства земель федеральным законом либо в установленном федеральным законом порядке уполномочены издавать постановления, земли также правомочны издавать законы.

Статья 80 а

[Состояние напряженности]

(1) Если настоящим Основным законом или федеральным законом об обороне, включая защиту гражданского населения, установлено, что правовые нормы применяются только в соответствии с настоящей статьей, то их применение вне состояния обороны допустимо только в том случае, если Бундестаг установил состояние напряженности или специально одобрил их применение. Установление состояния напряженности и специальное одобрение в случаях, указанных в предложении 1 части 5 и в предложении 2 части 6 статьи 12а, требуют большинства в две трети поданных голосов.

(2) Меры, принятые на основе правовых норм, предусмотренных частью 1, должны быть отменены, если этого потребует Бундестаг.

(3) В отступление от положений части 1, применение таких правовых норм допускается также на основании и в соответствии с решением, принятым международным органом в рамках союзного договора с согласия Федерального правительства. Меры, проводимые в соответствии с предыдущим предложением, должны быть отменены, если этого потребует большинство членов Бундестага.

Статья 81

[**Чрезвычайное состояние законодательства**]

- (1) Если в случае, предусмотренном статьей 68, Бундестаг не будет распущен, то Федеральный президент может по представлению Федерального правительства и с согласия Бундесрата объявить чрезвычайное состояние законодательства в отношении какого-либо законопроекта, отклоненного Бундестагом несмотря на то, что Федеральное правительство объявило его неотложным. Это также относится к случаям, когда законопроект отклонен, хотя Федеральный канцлер связал с ним свое ходатайство, предусмотренное статьей 68.
- (2) Если Бундестаг после объявления чрезвычайного состояния законодательства вновь отклонит данный законопроект или примет его в неприемлемой для Федерального правительства редакции, то закон считается принятым в случае одобрения его Бундесратом. Это также относится к случаям, когда законопроект не будет принят Бундестагом в течение четырех недель после его повторного внесения.
- (3) В период полномочий Федерального канцлера в течение шестимесячного срока с момента первого объявления чрезвычайного состояния законодательства любой другой отклоненный Бундестагом законопроект также может быть принят в порядке, установленном частями 1 и 2. По истечении этого срока дальнейшее объявление чрезвычайного состояния законодательства в период полномочий того же Федерального канцлера не допускается.
- (4) Законом, принятым в соответствии с частью 2, не может быть изменен, частично либо полностью отменен Основной закон или приостановлено его действие.

Статья 82

[**Оформление, обнародование и вступление в силу законов и постановлений**]

- (1) Законы, принятые на основании положений настоящего Основного закона, после контрассигнации оформляются Федеральным президентом и публикуются в "Вестнике федеральных законов". Постановления оформляются издавшими их органами и, если иное не установлено законом, публикуются в "Вестнике федеральных законов".
- (2) В каждом законе и каждом постановлении по возможности должен быть указан день вступления в силу. При отсутствии такого указания они вступают в силу на четырнадцатый день после выпуска "Вестника федеральных законов".

VIII. Исполнение федеральных законов и федеральная администрация

Статья 83

[Распределение компетенций между Федерацией и землями]

Исполнение федеральных законов находится в ведении земель, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного.

Статья 84

[Исполнение землями федеральных законов как дело собственного ведения; надзор Федерации]

- (1) Исполняя федеральные законы как дело собственного ведения, земли самостоятельно регулируют создание ведомств и административное делопроизводство, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.
- (2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие инструкции.
- (3) Федеральное правительство осуществляет надзор за исполнением федеральных законов землями в соответствии с действующим правом. С этой целью Федеральное правительство может направлять уполномоченных в высшие ведомства земель, а с их согласия либо, в случае отказа, с согласия Бундесрата – также и в подчиненные им ведомства.
- (4) Если недостатки, обнаруженные Федеральным правительством при исполнении землями федеральных законов, не будут устранены, то по предложению Федерального правительства или земли Бундесрат решает, нарушила ли земля право. Решение Бундесрата может быть обжаловано в Федеральный конституционный суд.
- (5) В целях исполнения федеральных законов Федеральное правительство может быть уполномочено федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, давать в особых случаях конкретные указания. Они должны направляться в ведомства высшего звена земель, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет неотложными.

Статья 85

[Исполнение землями федеральных законов по поручению Федерации (управление по поручению Федерации)]

- (1) Если земли исполняют федеральные законы по поручению Федерации, создание ведомств остается в ведении земель, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.
- (2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие инструкции. Оно может регулировать единую систему подготовки чиновников и служащих. Руководители органов среднего звена должны назначаться с его согласия.
- (3) Ведомства земель подчиняются указаниям соответствующих ведомств высшего звена Федерации. Такие указания направляются высшим ведомствам земель, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет неотложными. Выполнение указаний должно обеспечиваться высшими ведомствами земель.
- (4) Надзор Федерации распространяется на законность и целесообразность исполнения. Федеральное правительство может с этой целью требовать отчета и представления документов, а также направлять уполномоченных во все ведомства.

Статья 86

[Собственное управление Федерации]

Если исполнение законов осуществляется Федерацией через собственную федеральную администрацию либо непосредственно подчиненные ей корпорации или учреждения публичного права, Федеральное правительство издает, если иное не предписано законом, общие инструкции. Оно регулирует создание ведомств, если закон не устанавливает иного.

Статья 87

[Предметы собственного управления Федерации]

(1) К ведению собственной федеральной администрации со своими нижестоящими звеньями относятся: консульско-дипломатическая служба; управление финансами Федерации и согласно статье 89 управление федеральными водными путями и судоходством. Федеральным законом могут быть учреждены ведомства Федеральной пограничной охраны, центральные ведомства полицейской информации и связи, уголовной полиции и ведомства по сбору материалов в целях охраны конституции и защиты от имеющих место на территории Федерации устремлений, ставящих под угрозу внешние интересы Федеративной Республики Германия путем применения силы или направленных на такое применение подготовительных действий.

(2) В качестве корпораций публичного права непосредственного федерального подчинения действуют учреждения социального страхования, компетенция которых распространяется за пределы территории одной земли. Учреждения социального страхования, компетенция которых распространяется за пределы территории одной земли, но охватывает не более трех земель, в отступление от установленного в предложении 1, действуют в качестве корпораций публичного права, находящихся в непосредственном подчинении земли, если заинтересованными землями определена земля, осуществляющая надзор.

(3) Кроме того, по делам, в которых законодательная компетенция принадлежит Федерации, федеральным законом могут быть учреждены самостоятельные верховные ведомства Федерации и новые корпорации и учреждения публичного права непосредственного федерального подчинения. Если перед Федерацией возникнут новые задачи в сферах принадлежащей ей законодательной компетенции, то в случае настоятельной необходимости с одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага могут быть образованы собственные федеральные ведомства среднего и низшего звена.

Статья 87 а

[Формирование и использование вооруженных сил]

(1) Федерация формирует вооруженные силы для обороны. Их численность и основные черты организации должны быть определены в государственном бюджете.

(2) Помимо использования в целях обороны, вооруженные силы могут использоваться лишь постольку, поскольку это специально допускается настоящим Основным законом.

(3) В условиях состояния обороны или напряженности вооруженные силы обладают полномочиями по защите гражданских объектов и по регулированию транспорта, насколько это необходимо для выполнения их оборонных задач. Кроме того, в условиях состояния обороны или напряженности на вооруженные силы может быть возложена защита гражданских объектов для поддержки полицейских мероприятий; при этом вооруженные силы сотрудничают с компетентными ведомствами.

(4) Для отражения опасности, угрожающей существованию либо основам свободного демократического строя Федерации или одной из земель, Федеральное правительство может, если налицо предпосылки, предусмотренные частью 2 статьи 91, а полицейских сил и Федеральной пограничной охраны недостаточно, использовать вооруженные силы для поддержки полиции и Федеральной пограничной охраны при защите гражданских объектов и для борьбы с организованными и располагающими боевым оружием повстанцами. Действия вооруженных сил должны быть приостановлены, если того потребует Бундестаг или Бундесрат.

Статья 87 b

[Управление Бундесвером]

(1) Управление Бундесвером осуществляется собственной федеральной администрацией со своими нижестоящими звеньями. Задачи администрации состоят в решении кадровых вопросов и

непосредственном удовлетворении материальных нужд вооруженных сил. Задачи попечения над пострадавшими и задачи строительства могут быть возложены на администрацию Бундесвера только федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Одобрения Бундесрата требуют также законы, предоставляющие администрации Бундесвера полномочия на вмешательство в права третьих лиц; это не относится к законам, касающимся кадровых вопросов.

(2) В остальном в федеральных законах по вопросам обороны, включая систему призыва и защиту гражданского населения, с одобрения Бундесрата может быть установлено, что они должны исполняться полностью или частично собственной федеральной администрацией со своими нижестоящими звеньями или землями по поручению Федерации. Если такие законы исполняются землями по поручению Федерации, то в указанных законах с одобрения Бундесрата может быть установлено, что полномочия, принадлежащие на основании статьи 85 Федеральному правительству и компетентным ведомствам высшего звена Федерации, полностью или частично передаются верховным ведомствам Федерации; при этом может быть установлено, что для издания этими ведомствами общих инструкций согласно предложению 1 части 2 статьи 85 не требуется одобрения Бундесрата.

Статья 87 с

[Управление в области атомной энергии]

Законы, принимаемые на основании пункта 1 а статьи 74, могут с одобрения Бундесрата устанавливать, что их исполнение осуществляется землями по поручению Федерации.

Статья 87 d

[Управление воздушным транспортом]

(1) Управление воздушным транспортом осуществляется собственной федеральной администрацией. Вопрос о ее публично-правовой либо частно-правовой организационной форме решается федеральным законом.

(2) Федеральным законом, который требует одобрения Бундесрата, задачи по управлению воздушным транспортом могут быть возложены на земли в порядке управления по поручению.

Статья 87 e

[Управление железными дорогами Федерации]

(1) Управление сообщением на железных дорогах Федерации осуществляется собственной федеральной администрацией. Федеральным законом задачи по управлению железнодорожным сообщением могут быть возложены на земли как дело их собственного ведения.

(2) Федерация осуществляет выходящие за сферу федеральных железных дорог задачи управления железнодорожным сообщением, возложенные на нее федеральным законом.

(3) Железные дороги Федерации работают как хозяйственные предприятия частно-правовой формы. Последние находятся в собственности Федерации в той мере, в которой деятельность хозяйственного предприятия заключается в строительстве, поддержании и эксплуатации рельсовых путей. Продажа долей Федерации в предприятиях, указанных в предложении 2, осуществляется на основании закона; большинство долей в этих предприятиях сохраняется за Федерацией. Подробности регулируются федеральным законом.

(4) Федерация обеспечивает учет требований всеобщего блага, в частности, транспортных потребностей, при создании и эксплуатации рельсовой сети федеральных железных дорог, а также при организации сообщения по железнодорожной сети, кроме местного железнодорожного пассажирского сообщения. Подробности регулируются федеральным законом.

(5) Законы, издаваемые на основании частей 1-4, требуют одобрения Бундесрата. Одобрения Бундесрата требуют также законы, которые регулируют ликвидацию, слияние и разделение железнодорожных предприятий Федерации, передачу рельсовых путей федеральных

железных дорог третьим лицам, а также прекращение эксплуатации рельсовых путей федеральных железных дорог либо повлияют на местное железнодорожное пассажирское сообщение.

Статья 87 f

[Управление почтой и телекоммуникацией]

- (1) На основе федерального закона, требующего одобрения Бундесрата, Федерация обеспечивает повсеместное предоставление адекватных и достаточных услуг в области почты и телекоммуникации.
- (2) Услуги, указанные в части 1, предоставляются в порядке коммерческой деятельности предприятиями, образованными на основе обособленного имущества, отведенного Германской федеральной почте, а также другими частными службами. Властные полномочия в области почты и телекоммуникации осуществляются собственной федеральной администрацией.
- (3) Наряду с тем, что предусмотрено в предложении 2 части 2, в соответствии с федеральным законом, Федерация в лице непосредственно подчиненного ей публично-правового учреждения осуществляет некоторые задачи в отношении предприятий, образованных на основе обособленного имущества Германской федеральной почты.

Статья 88

[Бундесбанк]

Федерация учреждает валютный и эмиссионный банк в качестве федерального банка. Его задачи и полномочия могут быть переданы в рамках Европейского Союза Европейскому центральному банку, который является независимым и обязан обеспечивать стабильность цен как приоритетную цель.

Статья 89

[Федеральные водные пути]

- (1) Федерация является собственником прежних водных путей Германского рейха.
- (2) Федерация управляет федеральными водными путями через собственные ведомства. Она осуществляет во внутреннем судоходстве государственные задачи, выходящие за пределы одной земли, и в морском судоходстве – те задачи, которые возложены на нее законом. Она может передавать управление федеральными водными путями, если они проходят по территории одной земли, этой земле по ее ходатайству как управление по поручению. Если водный путь проходит по территории нескольких земель, Федерация может поручить управление той земле, которую предложат заинтересованные земли.
- (3) При управлении водными путями, их расширении и сооружении новых должны соблюдаться требования использования и охраны природных ресурсов и водного хозяйства по согласованию с землями.

Статья 90

[Федеральные дороги и автомагистрали]

- (1) Федерация является собственником прежних автострад и дорог Германского рейха.
- (2) Федеральными автостодами и другими федеральными дорогами дальнего сообщения по поручению Федерации управляют земли либо соответствующие органы местного самоуправления, если это входит в их компетенцию согласно праву данной земли.

(3) По ходатайству какой-либо земли Федерация может принять в собственное управление находящиеся на территории этой земли участки федеральных автострад и других федеральных дорог дальнего сообщения.

Статья 91

[Ерезвычайное внутреннее положение]

(1) Для отражения опасности, угрожающей существованию или основам свободного демократического строя Федерации или земли, земля может потребовать привлечения полицейских сил других земель, а также сил и подразделений других ведомств и Федеральной пограничной охраны.

(2) Если земля, в которой угрожает опасность, сама не готова или не в состоянии бороться с этой опасностью, то Федеральное правительство может подчинить своим указаниям полицию этой земли и полицейские силы других земель, а также использовать подразделения Федеральной пограничной охраны. Распоряжение подлежит отмене по устранении опасности, а также в любой момент по требованию Бундесрата. Если опасность угрожает на территории более чем одной земли, Федеральное правительство может, если это необходимо для эффективного противодействия, давать указания правительствам земель; предложения 1 и 2 этим не затрагиваются.

VIII а. Общие задачи Федерации и земель

Статья 91 а

[Участие Федерации в выполнении общих задач]

(1) Федерация участвует в выполнении задач земель, если эти задачи имеют значение для всего общества и участие Федерации необходимо для улучшения жизненных условий, в следующих областях (общие задачи):

1. расширение и строительство новых высших учебных заведений, включая клиники при них;
2. улучшение региональной экономической структуры;
3. улучшение аграрной структуры и охраны побережья.

(2) Более подробно общие задачи определяются федеральным законом с одобрения Бундесрата. Указанный закон по возможности должен содержать общие принципы их выполнения.

(3) Закон определяет процесс и организацию совместного планирования по общим задачам. Включение какого-либо проекта в общий план требует одобрения земли, на территории которой он будет осуществляться.

(4) В случаях, указанных в пунктах 1 и 2 части 1, Федерация несет половину расходов в каждой из земель. В случае, предусмотренном пунктом 3 части 1, Федерация несет не менее половины расходов; участие должно быть установлено одинаково для всех земель. Подробности регулируются законом. Предоставление средств зависит от их утверждения в бюджетах Федерации и земель.

(5) Федеральному правительству и Бундесрату по их требованию должно быть доложено о ходе осуществления общих задач.

Статья 91 б

[Согласованное планирование образования и поощрение научных исследований]

Федерация и земли могут на основании соглашений действовать сообща при планировании в сфере образования, а также при поощрении научно-исследовательских учреждений и проектов межрегионального значения. Распределение расходов регулируется соответствующим соглашением.

IX. Правосудие

Статья 92

[Судебная система]

Судебная власть вверяется судьям; она осуществляется Федеральным конституционным судом, федеральными судами, предусмотренными в настоящем Основном законе, и судами земель.

Статья 93

[Дела, подсудные Федеральному конституционному суду]

(1) Федеральный конституционный суд выносит решения:

1. о толковании настоящего Основного закона в связи со спорами об объеме прав и обязанностей какого-либо верховного органа Федерации или других участвующих сторон, наделенных настоящим Основным законом или регламентом верховного органа Федерации правами, которые они могут осуществлять самостоятельно;
2. при наличии разногласий или сомнений относительно соответствия федерального права или права земли по форме или содержанию настоящему Основному закону, либо относительно соответствия права земли остальному федеральному праву – по ходатайству Федерального правительства, правительства земли или одной трети членов Бундестага;
- 2 а. при наличии разногласий относительно того, отвечает ли закон предпосылкам согласно части 2 статьи 72 – по ходатайству Бундесрата, правительства земли либо народного представительства земли;
3. при наличии разногласий относительно прав и обязанностей Федерации и земель, в частности, по поводу исполнения землями норм федерального права и по поводу осуществления федерального надзора;
4. по другим публично-правовым спорам между Федерацией и землями, между различными землями или в пределах одной земли, поскольку не предусмотрен иной порядок судебного рассмотрения;
- 4 а. по конституционным жалобам, которые могут быть поданы любым лицом, утверждающим, что публичная власть нарушила одно из его основных прав или одно из прав, указанных в части 4 статьи 20, статьях 33, 38, 101, 103 и 104;
- 4 б. по конституционным жалобам общин или объединений общин по поводу нарушения их права на самоуправление согласно статье 28 каким-либо законом, в отношении законов земли, однако, лишь постольку, поскольку жалоба не может быть подана в конституционный суд земли;
5. в других случаях, предусмотренных настоящим Основным законом.

(2) Кроме того, Федеральный конституционный суд рассматривает иные дела, отнесенные федеральным законом к его ведению.

Статья 94

[Состав и судопроизводство Федерального конституционного суда]

(1) Федеральный конституционный суд состоит из федеральных судей и других членов суда. Члены Федерального конституционного суда избираются поровну Бундестагом и Бундесратом. Они не могут входить в состав Бундестага, Бундесрата, Федерального правительства или соответствующих органов земель.

(2) Федеральный закон определяет устройство Федерального конституционного суда и порядок судопроизводства, а также устанавливает, в каких случаях его решения имеют силу закона. Закон может установить в качестве условия для подачи конституционной жалобы предварительное исчерпание всех возможностей судебного обжалования в общем порядке, а также особую процедуру принятия к рассмотрению.

Статья 95

[Верховные суды Федерации]

- (1) В области общей, административной, финансовой, трудовой и социальной юрисдикции Федерация учреждает в качестве высших судебных инстанций: Федеральный верховный суд, Федеральный административный суд, Федеральный финансовый суд, Федеральный суд по трудовым спорам и Федеральный суд по социальным вопросам.
- (2) Назначение судей этих судов производится по решению компетентного в данной области федерального министра совместно с комитетом по выборам судей, состоящим из компетентных в данной области министров земель и равного числа членов, избираемых Бундестагом.
- (3) Для обеспечения единства правосудия создается Совместный сенат судов, указанных в части 1. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 96

[Иные федеральные суды]

- (1) Федерация может учредить федеральный суд по делам правовой охраны промышленной собственности.
- (2) Федерация может учредить в качестве федеральных судов военные уголовные суды для вооруженных сил. Эти суды могут осуществлять уголовную юрисдикцию лишь в условиях состояния обороны, а также в отношении военнослужащих, направленных за границу или находящихся в плавании на военных кораблях. Подробности регулируются федеральным законом. Указанные суды относятся к сфере ведения Федерального министра юстиции. Штатные судьи этих судов должны обладать квалификацией, необходимой для занятия должности судьи.
- (3) Высшей инстанцией для судов, указанных в частях 1 и 2, является Федеральный верховный суд.
- (4) Федерация может учреждать для лиц, состоящих в публично-правовых служебных отношениях с Федерацией, федеральные суды по рассмотрению дисциплинарных дел и жалоб.
- (5) Для уголовных дел в сфере, указанной в части 1 статьи 26, и в сфере охраны государства федеральный закон с одобрения Бундесрата может предусмотреть осуществление юрисдикции Федерации судами земель.

Статья 97

[Независимость судей]

- (1) Судьи независимы и подчиняются только закону.
- (2) Профессиональные судьи, назначенные на постоянной основе в установленном порядке, могут быть уволены против их воли, окончательно или временно освобождены от должности, переведены на другое место или уволены в отставку до истечения срока их должности не иначе как по решению суда и только в порядке и по основаниям, установленным законом. Законодательство может установить предельный возраст, по достижении которого пожизненно назначенные судьи выходят в отставку. При изменениях структуры судов или судебных округов судьи могут быть переведены в другой суд или освобождены от должности, но лишь с сохранением полного должностного оклада.

Статья 98

[Статус судей федеральных судов и судов земель]

- (1) Правовое положение федеральных судей регулируется особым федеральным законом.
- (2) Если федеральный судья при исполнении должностных обязанностей или вне службы нарушит принципы Основного закона или посягнет на конституционный строй земли, то по ходатайству Бундестага Федеральный конституционный суд может большинством в две трети своего состава распорядиться о переводе данного судьи на другую должность или о его увольнении в отставку. В случае умышленного нарушения может быть принято решение о его освобождении от должности.
- (3) Правовое положение судей в землях регулируется особыми законами земель. Федерация может издавать рамочные предписания, поскольку часть 4 статьи 74а не устанавливает иного.

(4) Земли могут постановить, что решение о назначении судей в землях принимается министром юстиции земли совместно с комитетом по выборам судей.

(5) Земли могут в отношении судей земель ввести регулирование, соответствующее части 2. Действующее конституционное право земли этим не затрагивается. Решение по обвинению, выдвигаемому против судьи, выносит Федеральный конституционный суд.

Статья 99

[Разрешение споров по праву земель федеральными судами]

Законом земли может быть установлено, что конституционные споры в пределах одной земли подсудны Федеральному конституционному суду, а дела, касающиеся применения права земель, – высшим судебным инстанциям, указанным в части 1 статьи 95, в качестве последней инстанции.

Статья 100

[Судебные представления в Федеральный конституционный суд (производство по проверке правовых норм)]

(1) Если суд полагает, что закон, от признания которого действующим зависит решение, противоречит конституции, то должно быть приостановлено производство по делу и получено, если речь идет о нарушении конституции земли, решение суда земли, которому подсудны конституционные споры, а если речь идет о нарушении настоящего Основного закона, – решение Федерального конституционного суда. То же самое относится к случаям нарушения настоящего Основного закона правом земли или несовместимости закона земли с федеральным законом.

(2) Если в судебном деле возникает сомнение относительно того, является ли норма международного права составной частью федерального права и порождает ли она непосредственно права и обязанности для отдельного лица (статья 25), то суд должен обратиться за решением в Федеральный конституционный суд.

(3) Если конституционный суд земли намерен истолковать Основной закон, отступая от толкования, данного Федеральным конституционным судом или конституционным судом другой земли в каком-либо решении, он должен обратиться за решением в Федеральный конституционный суд.

Статья 101

[Право на рассмотрение дела по законной подсудности]

(1) Естественные суды не допускаются. Никто не может быть изъят из ведения своего законного судьи.

(2) Суды специальной юрисдикции могут быть учреждены только законом.

Статья 102

[Отмена смертной казни]

Смертная казнь отменена.

Статья 103

[Право быть выслушанным судом; запрет уголовных законов с обратной силой и двойного наказания]

(1) В суде каждому гарантируется право быть выслушанным.

(2) Деяние может повлечь наказание, только если наказуемость деяния была установлена законом до его совершения.

(3) Никого нельзя наказывать на основании общих уголовных законов неоднократно за одно и то же деяние.

Статья 104

[Правовые гарантии в случае ограничения свободы]

(1) Свобода личности может быть ограничена лишь на основании закона, принятого в установленном порядке, и только с соблюдением

предписанного в нем порядка. Нельзя подвергать задержанных лиц жестокому обращению ни морально, ни физически.

(2) Только судья вправе принять решение о допустимости и продлении срока ограничения свободы. При всяком ограничении свободы, не основывающемся на распоряжении судьи, незамедлительно должно быть получено решение судьи. Полиция на основе собственных полномочий никого не может содержать под стражей дольше чем до конца дня, следующего за задержанием. Подробности регулируются законом.

(3) Каждый, кто временно задержан по подозрению в уголовно наказуемом деянии, не позднее дня, следующего за задержанием, должен быть доставлен к судье, который обязан сообщить ему причины задержания, допросить его и дать возможность представить свои возражения. Судья обязан немедленно либо издать мотивированное письменное распоряжение об аресте, либо распорядиться об освобождении задержанного.

(4) О принятии судебного решения об ограничении свободы или о продлении его срока в каждом случае должно быть немедленно сообщено родственнику задержанного или его доверенному лицу.

Х. Финансы

Статья 104 а

[Несение расходов Федерации и земель]

- (1) Федерация и земли раздельно несут расходы, связанные с осуществлением их задач, если настоящий Основной закон не предусматривает иного.
- (2) Если земли действуют по поручению Федерации, то Федерация несет связанные с этим расходы.
- (3) Федеральные законы, подлежащие исполнению землями и обеспечивающие выделение денежных средств, могут устанавливать, что денежные средства целиком или частично поступают от Федерации. Если закон устанавливает, что Федерация несет половину расходов или больше, то он исполняется землями по поручению Федерации. Если закон устанавливает, что земли несут четверть расходов или больше, то он требует одобрения Бундесрата.
- (4) Федерация может предоставлять землям финансовую помощь для особо важных инвестиций земель и общин (объединений общин), необходимых для предотвращения нарушения общеэкономического равновесия, для выравнивания различий по экономической развитости на территории Федерации или для способствования экономическому развитию. Подробности, в частности, относительно видов инвестиций, поощряемых Федерацией, регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, или административным соглашением, основанным на федеральном законе о бюджете.
- (5) Федерация и земли несут административные расходы своих ведомств и взаимно ответственны за надлежащее осуществление управления. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 105

[Распределение законодательных компетенций в области налогообложения]

- (1) Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по вопросам таможенных пошлин и финансовых монополий.
- (2) Федерация обладает конкурирующей законодательной компетенцией по вопросам о других налогах, если поступления по этим налогам принадлежат ей целиком или частично, либо налицо предпосылки, определенные в части 2 статьи 72.
- (2а) Земли обладают законодательными полномочиями в области местных налогов на потребление и налогов на определенные виды затрат, пока и поскольку они не аналогичны налогам, регулируемым федеральным законом.
- (3) Федеральные законы о налогах, поступления по которым полностью или частично идут землям или общинам (объединениям общин), требуют одобрения Бундесрата.

Статья 106

[Распределение налоговых доходов]

- (1) Федерации принадлежат доходы от финансовых монополий и следующие налоговые поступления:
 1. таможенные пошлины;
 2. налоги на потребление, если они не поступают землям согласно части 2, Федерации и землям – согласно части 3, или общинам – согласно части 6;
 3. налог на грузовой автотранспорт;
 4. налоги с оборота капитала, страховой налог и вексельный налог;
 5. единовременные имущественные сборы и компенсационные сборы, взимаемые в целях осуществления компенсации за ущерб, причиненный войной;
 6. дополнительный сбор к подоходному налогу и к налогу с корпораций;
 7. сборы в рамках Европейских Сообществ.

(2) Землям принадлежат поступления по следующим налогам:

1. налог на имущество;
2. налог на наследство;
3. автомобильный налог;
4. налоги, связанные с товарно-денежным и имущественным обращением, поскольку они не поступают Федерации согласно части 1, или Федерации и землям – согласно части 3;
5. налог на пиво;
6. сбор с выручки игорных домов.

(3) Поступления по подоходному налогу, налогу с корпораций и налогу с оборота причитаются Федерации и землям (общие налоги), если поступления по подоходному налогу согласно части 5, и поступления по налогу с оборота согласно части 5а, не направляются общинам.

Поступления по подоходному налогу и налогу с корпораций распределяются поровну между Федерацией и землями. Доли поступлений по налогу с оборота в пользу Федерации и земель устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. При определении этих долей надлежит исходить из следующих принципов:

1. В пределах текущих доходов Федерация и земли имеют равное право на покрытие необходимых расходов. При этом размеры расходов должны определяться с учетом многолетнего финансового планирования.
2. Потребности Федерации и земель в покрытии расходов должны быть согласованы так, чтобы достичь их справедливого выравнивания, избежать перегрузки налогоплательщиков и обеспечить одинаковые условия жизни на территории Федерации.

При установлении долей Федерации и земель в налоге с оборота учитывается дополнительно недобор налогов, возникающий для земель после 1 января 1996 г. вследствие учета наличия детей законодательством о подоходном налоге. Подробности регулируются федеральным законом, принимаемым согласно предложению 3.

(4) Доли Федерации и земель в налоге с оборота должны быть пересмотрены, если соотношение между доходами и расходами Федерации и земель будет существенно изменяться. Недобор налогов, который учитывается дополнительно при установлении долей налога с оборота согласно предложению 5 части 3, при этом не принимается во внимание. Если федеральный закон возложит на земли дополнительные расходы либо сократит их доходы, то в соответствии с федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, дополнительное обременение, если оно ограничивается кратким сроком, также может быть компенсировано за счет субсидий со стороны Федерации. В таком законе должны быть установлены принципы исчисления и распределения указанных субсидий между землями.

(5) Общины получают часть поступлений по подоходному налогу, которая должна передаваться землями общинам в соответствии с платежами, вносимыми жителями последних в виде подоходного налога. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Он может установить, что общины определяют местные ставки по причитающейся им доли.

(5а) С 1 января 1998 года общины получают долю в поступлениях по налогу с оборота. Эта доля передается землями общинам в соответствии со шкалой распределения, определяемой исходя из местных и экономических условий. Подробности устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

(6) Поступления по поземельному и промысловому налогам причитаются общинам, поступления по местным налогам на потребление и на определенные виды затрат – общинам или, в соответствии с законодательством земель, – объединениям общин. Общинам должно быть предоставлено право устанавливать местные ставки поземельного и промыслового налогов в рамках законов. Если земля не имеет в своем составе общин, то поступления по поземельному и промысловому налогам, а также по местным налогам на потребление и на определенные виды затрат причитаются земле. Федерация и земли могут распределить между собой поступления по промысловому налогу. Подробности распределения регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. В соответствии с законодательством земель поземельный и промысловый налоги, а также доля общины в

поступлениях по подоходному налогу и налогу с оборота, могут служить в качестве основы расчетов для определения отчислений.

(7) Общины и объединения общин совместно получают устанавливаемый законодательством земли процент ее доли в совокупных поступлениях по общим налогам. В остальных случаях законодательство земли определяет, передаются ли поступления по налогам земель общинам (объединениям общин) и в каких размерах.

(8) Если в отдельных землях или общинах (объединениях общин) по распоряжению Федерации создаются особые учреждения, которые влекут непосредственное увеличение расходов или уменьшение доходов (особые обременения) для этих земель или общин (объединений общин), то Федерация обеспечивает необходимую компенсацию, если и поскольку нельзя рассчитывать, что земли или общины (объединения общин) способны нести эти особые обременения. Компенсационные выплаты, поступающие от третьих лиц, и финансовые преимущества, возникающие для этих земель или общин (объединений общин) в результате деятельности указанных учреждений, учитываются при определении размера причитающейся им компенсации.

(9) Под доходами и расходами земель, являющимися предметом регулирования настоящей статьи, также подразумеваются доходы и расходы общин (объединений общин).

Статья 106 а

[Компенсация для финансирования местного общественного транспорта]

Землям с 1 января 1996 года причитается доля от налоговых поступлений Федерации для финансирования общественного городского и пригородного пассажирского транспорта. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Предусмотренная в предложении 1 доля не учитывается при определении финансовых возможностей согласно части 2 статьи 107.

Статья 107

[Финансовая компенсация для выравнивания]

(1) Поступления по налогам земель, а также доля земель в поступлениях по подоходному налогу и налогу с корпораций причитаются отдельным землям в той мере, в какой эти налоги собираются финансовыми ведомствами на их территории (местные поступления). Подробности разграничения, а также способа и объема распределения местных поступлений по налогу с корпораций и налогу на заработную плату, устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Закон может содержать также положения о разграничении и распределении местных поступлений по другим налогам. Доля земель в поступлениях по налогу с оборота определяется пропорционально численности их населения; за счет определенной части этой доли земель, однако не более ее четверти, федеральный закон, требующий одобрения Бундесрата, может предусмотреть выделение дополнительных долей для тех земель, в которых доходы от налогов земли, а также от подоходного налога и налога с корпораций на душу населения оказались ниже среднего уровня по всем землям.

(2) Законом должно обеспечиваться соразмерное выравнивание различий в финансовых возможностях земель; при этом должны учитываться финансовые возможности и потребности общин (объединений общин). Предпосылки, при которых земли, имеющие право на компенсацию в соответствии с принципами выравнивания финансовых возможностей, могут претендовать на такие выплаты, а также предпосылки, при которых земли, обязанные предоставить такую компенсацию, должны их выплачивать, равно как и критерии для определения размеров этих выплат устанавливаются законом. Такой закон может также установить, что Федерация из своих средств предоставит субсидии экономически слабым землям для дополнительного покрытия их общих финансовых потребностей (дополняющие субсидии).

Статья 108

[Управление финансами]

- (1) Управление в сфере таможенных пошлин, финансовых монополий, регулируемых федеральным законодательством налогов на потребление, включая налоги с оборота ввозимых товаров, а также в сфере сборов в рамках Европейских Сообществ осуществляется федеральными финансовыми ведомствами. Структура этих ведомств регулируется федеральным законом. Руководители ведомств среднего звена назначаются по согласованию с правительствами земель.
- (2) Управление в сфере прочих налогов осуществляется финансовыми ведомствами земель. Структура этих ведомств и единая система подготовки их чиновников могут регулироваться федеральным законом с одобрения Бундесрата. Руководители ведомств среднего звена назначаются с согласия Федерального правительства.
- (3) В случаях, когда финансовые ведомства земель осуществляют управление в сфере налогов, полностью или частично поступающих в доход Федерации, они действуют по поручению Федерации. Части 3 и 4 статьи 85 применяются с учетом того, что вместо Федерального правительства действует Федеральный министр финансов.
- (4) Федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, в той мере, в какой это служит существенному улучшению или облегчению исполнения налоговых законов, может быть предусмотрено сотрудничество финансовых ведомств Федерации и земель в сфере налогового управления, а в отношении налогов, подпадающих под действие части 1, – управление со стороны финансовых ведомств земель, и в отношении других налогов – управление со стороны федеральных финансовых ведомств. Осуществляемое финансовыми ведомствами земель управление по налогам, поступающим только общинам (объединениям общин), землями может быть полностью или частично возложено на общины (объединения общин).
- (5) Правила, по которым федеральными финансовыми ведомствами осуществляется делопроизводство, устанавливаются федеральным законом. Правила делопроизводства для финансовых ведомств земель, а в случаях, указанных в предложении 2 части 4, – для общин (объединений общин), могут устанавливаться федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.
- (6) Финансовая юрисдикция регулируется федеральным законом на единых началах.
- (7) Федеральное правительство может с одобрения Бундесрата издавать общие инструкции в случаях, когда налоговое управление возлагается на финансовые ведомства земель или общин (объединений общин).

Статья 109

[Бюджетное хозяйство Федерации и земель]

- (1) Федерация и земли самостоятельны и независимы друг от друга в ведении своего бюджетного хозяйства.
- (2) Федерация и земли должны при ведении своего бюджетного хозяйства учитывать потребности общеэкономического равновесия.
- (3) Федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, могут быть установлены общие для Федерации и земель принципы бюджетного права, бюджетной политики, соответствующей экономической конъюнктуре, и многолетнего финансового планирования.
- (4) Во избежание нарушения общеэкономического равновесия федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, могут быть введены предписания, касающиеся:
 1. максимальных сумм, условий и последовательности предоставления кредитов территориальным образованиям и целевым объединениям;
 2. обязательства Федерации и земель хранить в Германском федеральном банке беспроцентные активы (резервы для компенсации возможных ухудшений экономической конъюнктуры).Полномочия на издание постановлений, содержащих правовые нормы, могут быть предоставлены только Федеральному правительству. Постановления требуют одобрения Бундесрата. Они подлежат отмене,

если того потребует Бундестаг; подробности регулируются федеральным законом.

Статья 110

[Бюджетный план и закон о бюджете Федерации]

- (1) Все доходы и расходы Федерации подлежат включению в бюджетный план; в отношении федеральных предприятий и обособленного имущества должны указываться только ассигнования и отчисления. Бюджетный план должен быть сбалансирован по доходам и расходам.
- (2) Бюджетный план на один финансовый год или на несколько лет, с разверткой по годам, утверждается законом о бюджете до начала первого финансового года. Для некоторых частей бюджетного плана можно предусмотреть их действие в различные периоды времени, разнесенные по финансовым годам.
- (3) Проект закона, указанного в предложении 1 части 2, а также проекты по изменению бюджетного закона и бюджетного плана одновременно с направлением в Бундесрат вносятся в Бундестаг; Бундесрат вправе в шестинедельный срок, а по предлагаемому изменению – в трехнедельный срок, дать заключение по проектам.
- (4) Закон о бюджете может содержать лишь такие нормы, какие относятся к доходам и расходам Федерации и к тому сроку, на который принимается бюджетный закон. Закон о бюджете может установить, что эти нормы теряют силу только после обнародования следующего бюджетного закона или в случае предоставления полномочий, предусмотренных статьей 115, – в более поздний срок.

Статья 111

[Переходное бюджетное хозяйство]

- (1) Если до окончания финансового года бюджетный план на следующий год не утвержден законом, то впредь до вступления его в силу Федеральное правительство вправе производить все расходы, необходимые:
 - а) для содержания установленных законом учреждений и проведения предусмотренных законом мероприятий;
 - б) для выполнения юридически обоснованных обязательств Федерации;
 - в) для продолжения строительства, закупок и других действий или дальнейшего предоставления средств на эти цели, если в бюджете предыдущего года уже были предусмотрены соответствующие суммы.
- (2) Если расходы, указанные в части 1, не покрываются предусмотренными особым законом доходами от налогов, сборов и из других источников или резервных оборотных средств, то Федеральное правительство может с помощью кредита мобилизовать необходимые для поддержания хозяйствования средства в размере не свыше четверти итоговой суммы бюджета истекшего года.

Статья 112

[Внеплановые и сверхплановые расходы]

Сверхплановые и внеплановые расходы требуют согласия Федерального министра финансов. Оно может быть дано только в случае непредвиденной и неотвратимой потребности. Подробности могут регулироваться федеральным законом.

Статья 113

[Законы, влекущие повышение расходов и уменьшение доходов; согласие Федерального правительства]

- (1) Законы, увеличивающие предложенные Федеральным правительством бюджетные расходы, или заключающие в себе новые расходы либо влекущие их в будущем, требуют согласия Федерального правительства. Это также относится к законам, предполагающим уменьшение доходов или влекущим их уменьшение в будущем.

Федеральное правительство может потребовать, чтобы Бундестаг отложил принятие решения по таким законам. В этом случае Федеральное правительство должно в течение шести недель направить в Бундестаг свое заключение.

(2) Федеральное правительство может в течение четырех недель после принятия закона Бундестагом потребовать, чтобы Бундестаг принял решение заново.

(3) Если закон принят в соответствии со статьей 78, Федеральное правительство может отказать в даче согласия только в течение шести недель и лишь в том случае, если оно предварительно приняло меры, предусмотренные предложениями 3 и 4 части 1 или частью 2. По истечении этого срока считается, что согласие дано.

Статья 114

[Отчетность, ревизия отчетов]

(1) Для утверждения отчетности Федерального правительства Федеральный министр финансов обязан в течение следующего финансового года представить в Бундестаг и в Бундесрат отчет о всех доходах и расходах, а также об имуществе и о долгах.

(2) Федеральная счетная палата, члены которой обладают судейской независимостью, проверяет отчет, а также экономность и правильность ведения бюджета и финансового хозяйства. Ежегодно Палата должна докладывать не только Федеральному правительству, но и непосредственно Бундестагу и Бундесрату. Иные полномочия Федеральной счетной палаты устанавливаются федеральным законом.

Статья 115

[Получение кредитов, ограничения]

(1) Получение кредитов, а также предоставление поручительств, гарантий и иного обеспечения по обязательствам, которое может привести к расходам в будущих финансовых годах, допускается на основании федерального закона, дающий соответствующее полномочие с указанием определенной суммы либо условий, исходя из которых она может быть определена. Кредитные поступления не должны превышать сумм, предусмотренных в бюджете на инвестиции; исключения допускаются только для устранения нарушения общеэкономического равновесия. Подробности регулируются федеральным законом.

(2) Для обособленного имущества Федерации федеральным законом могут быть допущены исключения из правил, установленных в части 1.

Х а. Состояние обороны

Статья 115 а

[Понятие и объявление]

- (1) Бундестаг с одобрения Бундесрата устанавливает, что территория Федерации подвергается вооруженному нападению или находится под непосредственной угрозой такого нападения (состояние обороны). Такое объявление принимается по ходатайству Федерального правительства и требует большинства в две трети поданных голосов, но не менее большинства членов Бундестага.
- (2) Если ситуация неотвратимо требует немедленных действий, а созыву Бундестага препятствуют непреодолимые обстоятельства или отсутствует кворум, указанное объявление принимает Объединенный комитет большинством в две трети поданных голосов, но не менее чем большинством своих членов.
- (3) Объявление обнародуется Федеральным президентом в соответствии со статьей 82 в "Вестнике федеральных законов". Если это невозможно сделать своевременно, обнародование производится другим способом; как только позволят обстоятельства, публикация должна состояться в "Вестнике федеральных законов".
- (4) Если территория Федерации подвергается вооруженному нападению, а компетентные органы Федерации лишены возможности незамедлительно установить это в соответствии с предложением 1 части 1, то объявление считается имевшим место и обнародованным в момент начала нападения. Федеральный президент объявит об этом моменте, как только позволят обстоятельства.
- (5) Если объявление состояния обороны обнародована, и территория Федерации подвергается вооруженному нападению, Федеральный президент с одобрения Бундестага может сделать международно-правовые заявления о введении состояния обороны. При наличии предпосылок, указанных в части 2, Бундестаг заменяется Объединенным комитетом.

Статья 115 b

[Переход командования вооруженными силами к Федеральному канцлеру]

С момента обнародования объявления о состоянии обороны командование вооруженными силами переходит к Федеральному канцлеру.

Статья 115 с

[Расширение законодательной компетенции Федерации]

- (1) В условиях состояния обороны Федерация обладает конкурирующей законодательной компетенцией также и в тех сферах, которые относятся к законодательной компетенции земель. Такие законы требуют одобрения Бундесрата.
- (2) Если того требуют обстоятельства во время состояния обороны, федеральным законом на случай состояния обороны может установиться:
 1. вопреки предложению 2 части 3 статьи 14, временное регулирование возмещения при лишении собственности;
 2. иной срок для ограничения свободы, чем он установлен в предложении 3 части 2 и предложении 1 части 3 статьи 104, но продолжительностью не более четырех дней, в случаях, когда судья не мог действовать в сроки, предусмотренные применительно к обычным условиям.
- (3) Если это необходимо для отражения реального нападения или непосредственной угрозы нападения, в условиях состояния обороны деятельность административных и финансовых ведомств Федерации и земель может быть урегулирована федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, с отступлением от положений разделов VIII, VIIIa и X, при чем должна сохраниться жизнеспособность земель, общин и их объединений, в частности, также в финансовом отношении.

(4) Федеральные законы, указанные в части 1 и пункте 1 части 2, могут с целью подготовки к их исполнению применяться еще до наступления состояния обороны.

Статья 115 d

[Сокращенный законодательный процесс]

(1) В условиях состояния обороны законы Федерации, в отступление от части 2 статьи 76, предложения 2 части 1 и частей 2-4 статьи 77, статьи 78 и части 1 статьи 82, принимаются в соответствии с частями 2 и 3.

(2) Законопроекты Федерального правительства, которые оно сочтет неотложными, подлежат направлению в Бундесрат одновременно с их внесением в Бундестаг. Бундестаг и Бундесрат незамедлительно рассматривают их совместно. Если закон требует одобрения Бундесрата, для его принятия необходимо одобрение большинством голосов его членов. Подробности регулируются регламентом, принимаемым Бундестагом и требующим одобрения Бундесрата.

(3) Законы обнародуются в соответствии с предложением 2 части 3 статьи 115a.

Статья 115 e

[Полномочия Объединенного комитета]

(1) Если в условиях состояния обороны Объединенный комитет установит большинством в две трети поданных голосов и не менее чем большинством голосов своих членов, что своевременному проведению заседания Бундестага препятствуют непреодолимые обстоятельства, или что последний не имеет кворума, то Объединенный комитет заменит Бундестаг и Бундесрат и осуществит всю совокупность их прав.

(2) Не допускается законом Объединенного комитета изменить Основной закон, отменить или приостановить его действие в целом или частично. Объединенный комитет не уполномочен издавать законы, указанные в предложении 2 части 1 статьи 23, в части 1 статьи 24 и в статье 29.

Статья 115 f

[Езвычайные полномочия Федерального правительства]

(1) В условиях состояния обороны, если того требуют обстоятельства, Федеральное правительство может:

1. использовать Федеральную пограничную охрану на всей территории Федерации;
2. давать указания не только федеральной администрации, но и правительствам земель, а если сочтет дело срочным, то и ведомствам земель, и делегировать эти полномочия назначенным им членам правительств земель.

(2) Бундестаг, Бундесрат и Объединенный комитет должны быть немедленно поставлены в известность о мерах, принятых в соответствии с частью 1.

Статья 115 g

[Статус Федерального конституционного суда]

Недопустимо посягательство на конституционный статус Федерального конституционного суда и на исполнение им и его судьями конституционных задач. Закон о Федеральном конституционном суде может быть изменен законом Объединенного комитета только в той мере, в какой это необходимо также по мнению Федерального конституционного суда для сохранения способности осуществлять свои функции. До издания такого закона Федеральный конституционный суд может принимать необходимые меры для обеспечения своей работоспособности. Решения в соответствии с предложениями 2 и 3 принимаются Федеральным конституционным судом большинством голосов присутствующих судей.

Статья 115 h

[Сроки избрания и полномочий конституционных органов]

(1) Срок избрания Бундестага и народных представительств земель, истекающий во время состояния обороны, заканчивается через шесть месяцев по окончании состояния обороны. Если в условиях состояния обороны истекает срок пребывания в должности Федерального президента или Председателя Бундесрата, исполняющего функции Президента в связи с досрочным прекращением его полномочий, то этот срок заканчивается через девять месяцев по окончании состояния обороны. Срок полномочий члена Федерального конституционного суда, истекающий в условиях состояния обороны, заканчиваются через шесть месяцев после окончания состояния обороны.

(2) Если необходимо избрание Объединенным комитетом нового Федерального канцлера, то он избирается большинством его членов; Федеральный президент вносит в Объединенный комитет соответствующее предложение. Объединенный комитет может выразить недоверие Федеральному канцлеру только путем избрания его преемника большинством в две трети своих членов.

(3) Во время состояния обороны Бундестаг не может быть распущен.

Статья 115 i

[Полномочия правительств земель]

(1) Если компетентные органы Федерации не в состоянии принять необходимые меры для отражения опасности, а положение настоятельно требует немедленных самостоятельных действий в отдельных частях территории Федерации, то правительства земель либо назначенные ими ведомства или уполномоченные имеют право принять в сфере своей компетенции меры в соответствии с частью 1 статьи 115 ф.

(2) Меры, осуществляемые в соответствии с частью 1, в любое время могут быть отменены Федеральным правительством, а меры в отношении ведомств земель и нижестоящих звеньев федеральных ведомств – также премьер-министрами земель.

Статья 115 k

[Срок действия чрезвычайных предписаний]

(1) В период применения законов, предусмотренных статьями 115 с, 115 е и 115 г, и изданных в соответствии с такими законами постановлений, противоречащее им право не действует. Это правило не относится к правовым нормам, которые были приняты ранее также на основании статей 115 с, 115 е и 115 г.

(2) Действие законов, принятых Объединенным комитетом, и постановлений, изданных в соответствии с такими законами, прекращается не позднее чем через шесть месяцев по окончании состояния обороны.

(3) Законы, которые содержат положения, не соответствующие статьям 91а, 91б, 104а, 106 и 107, действуют не более чем до конца второго финансового года, следующего за окончанием состояния обороны. Они могут быть изменены по окончании состояния обороны федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, для того, чтобы перейти к регулированию в соответствии с разделами VIIIа и X.

Статья 115 l

[Отмена чрезвычайных законов и мер; прекращение состояния обороны; заключение мира]

(1) В любой момент Бундестаг с одобрения Бундесрата может отменить законы, принятые Объединенным комитетом. Бундесрат может потребовать решения Бундестага по этому вопросу. Другие меры, принятые Объединенным комитетом или Федеральным правительством для отражения опасности, должны быть отменены, если об этом примут решение Бундестаг и Бундесрат.

(2) Бундестаг с одобрения Бундесрата может в любое время объявить об окончании состояния обороны, приняв соответствующее решение, подлежащее обнародованию Федеральным президентом. Бундесрат может потребовать, чтобы Бундестаг принял решение по этому вопросу. Окончание состояния обороны должно быть немедленно объявлено, если отпали обстоятельства, потребовавшие его установления.

(3) Решение о заключении мира принимается в форме федерального закона.

XI. Переходные и заключительные положения

Статья 116

[Понятие “немец”; восстановление гражданства лиц, подвергавшихся преследованию]

(1) Если законом не установлено иное, немцем в смысле настоящего Основного закона является каждый, кто обладает германским гражданством, или кто в качестве беженца или перемещенного лица немецкой национальности, его супруга или потомка нашел убежище на территории Германии в границах, существовавших на 31 декабря 1937 года.

(2) Бывшие граждане Германии, лишенные гражданства в период между 30 января 1933 года и 8 мая 1945 года по политическим, расовым и религиозным мотивам, и их потомки подлежат восстановлению в гражданстве по их ходатайству. Они считаются не утратившими гражданства, если после 8 мая 1945 года поселились в Германии и не выразили иной воли.

Статья 117

[Переходные положения по части 2 статьи 3 и статье 11]

(1) Законодательство, противоречащее части 2 статьи 3, остается в силе впредь до приведения его в соответствие с этим положением Основного закона, однако не более чем до 31 марта 1953 года.

(2) Законы, ограничивающие право на свободу передвижения, ввиду нынешней нехватки жилья остаются в силе вплоть до их отмены федеральным законом.

Статья 118

[Новое деление юго-западных земель]

Новое деление территории, охватывающей земли Баден, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн, в отступление от положений статьи 29, может быть произведено согласно договоренности между заинтересованными землями. Если договоренность не будет достигнута, то новое территориальное деление устанавливается федеральным законом, в котором должно быть предусмотрено проведение всенародного опроса.

Статья 118 а

[Новое деление земель Берлин и Бранденбург]

Новое деление территории, охватывающей земли Берлин и Бранденбург, в отступление от положений статьи 29, может быть произведено согласно договоренности между обеими землями, при участии их избирателей.

Статья 119

[Постановления, равносильные закону, по делам беженцев и перемещенных лиц]

Впредь до урегулирования федеральным законом Федеральное правительство может с одобрения Бундесрата издавать имеющие силу закона постановления по делам беженцев и перемещенных лиц, в частности, относительно их распределения по землям. В особых случаях Федеральное правительство может быть уполномочено давать отдельные указания. Эти указания должны направляться высшим ведомствам земель, кроме случаев, не терпящих отлагательства.

Статья 120

[Исполнение возникших в результате войны обязательств; субсидии Федерации для нужд социального страхования]

(1) Федерация несет расходы по издержкам оккупации и другим возникшим в результате войны внутренним и внешним обязательствам в соответствии с федеральными законами. В той части, в которой исполнение возникших в результате войны обязательств было урегулировано федеральными законами до 1 октября 1969 года, расходы

по нему распределяются между Федерацией и землями в соответствии с этими законами. Если расходы на исполнение возникших в результате войны обязательств, которое не было урегулировано и не регулируется федеральными законами, до 1 октября 1965 года были понесены землями, общинами (объединениями общин) или иными решающими задачи земель и общин образованиями, то Федерация и после указанной даты не обязана брать на себя расходы такого рода. Федерация выделяет субсидии для покрытия расходов социального страхования, включая страхование по безработице и пособия по безработице. Урегулированное вышестоящим распределение между Федерацией и землями расходов по обязательствам, возникшим в результате войны, не затрагивает законодательного урегулирования прав на возмещение вызванных войной убытков.

(2) Право на доходы переходит к Федерации в момент, когда она принимает на себя обязанность по несению расходов.

Статья 120 а

[Исполнение законов о компенсации убытков, причиненных войной]

(1) Законы, обеспечивающие компенсацию ущерба, причиненного войной, могут устанавливать с одобрения Бундесрата, что они исполняются отчасти Федерацией, отчасти - землями по поручению Федерации, и что полномочия, принадлежащие Федеральному правительству и соответствующим высшим ведомствам Федерации согласно статье 85, полностью или частично передаются Федеральному компенсационному ведомству. Для осуществления Федеральным компенсационным ведомством его функций не требуется одобрения Бундесрата; его указания должны, за исключением неотложных случаев, направляться ведомствам высшего звена земель (компенсационным ведомствам земель).

(2) Предложение 2 части 3 статьи 87 этим не затрагивается.

Статья 121

[Понятие “большинство членов“]

Большинством членов Бундестага и Федерального собрания согласно настоящему Основному закону является большинство от законного числа их членов.

Статья 122

[Переход законодательной компетенции]

(1) С момента первого заседания Бундестага законы принимаются исключительно законодательными властями, признанными настоящим Основным законом.

(2) С этого момента распускаются законодательные органы, а также органы с совещательными функциями, компетенция которых заканчивается согласно части 1.

Статья 123

[Продолжение действия прежнего права и прежних межгосударственных договоров]

(1) Право, действовавшее до момента первого заседания Бундестага, продолжает действовать в той мере, в какой оно не противоречит Основному закону.

(2) Заключенные Германским рейхом государственные договоры, касающиеся предметов, входящих согласно настоящему Основному закону в законодательную компетенцию земель, остаются в силе, если они согласно общим принципам права являются действительными и продолжают действовать, с сохранением всех прав и оговорок сторон впредь до заключения новых государственных договоров компетентными органами, предусмотренными настоящим Основным законом, или до прекращения их действия иным образом на основании содержащихся в них положений.

Статья 124

[Продолжение действия в качестве федерального права по предметам исключительной законодательной компетенции]
Право, касающееся предметов исключительной законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом.

Статья 125

[Продолжение действия в качестве федерального права по предметам конкурирующей законодательной компетенции]
Право, касающееся предметов конкурирующей законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом,

1. если оно действует одинаково в одной или нескольких оккупационных зонах;
2. если речь идет о праве, которым после 8 мая 1945 года было изменено прежнее право Германского рейха.

Статья 125 а

[Продолжение действия федерального права по изменении законодательных компетенций]

(1) Право, которое в момент его принятия являлось федеральным, но в связи с изменением части 1 статьи 74 или части 1 статьи 75 больше не могло бы быть принято в качестве федерального права, продолжает действовать как федеральное право. Оно может быть заменено правом земель.

(2) Право, которое было принято на основании части 2 статьи 72 в редакции, действовавшей до 15 ноября 1994 года, продолжает действовать в качестве федерального. Федеральный закон может установить, что оно может быть заменено правом земель. Данное положение применяется соответственно в отношении федерального права, которое было принято до указанного момента и которое согласно части 2 статьи 75 больше не могло бы быть принято.

Статья 126

[Разногласия относительно продолжения действия в качестве федерального права]

В случае разногласий по вопросу о том, продолжает ли существующее право действовать в качестве федерального, решение принимает Федеральный конституционный суд.

Статья 127

[Право Объединенной экономической зоны]

Федеральное правительство с согласия правительств заинтересованных земель может в течение одного года после обнародования настоящего Основного закона ввести в действие в землях Баден, Большой Берлин, Рейнланд-Пфальц и Вюртемберг-Гогенцоллерн право, на основе которого осуществлялось управление Объединенной экономической зоной, если оно согласно статье 124 или статье 125 продолжает действовать в качестве федерального права.

Статья 128

[Сохранение полномочий на дачу указаний]

Если продолжающее действовать право предусматривает указанные в части 5 статьи 84 полномочия на дачу указаний, такие полномочия сохраняются впредь до иного законодательного урегулирования.

Статья 129

[Сохранение полномочий на издание правовых актов]

(1) Если в правовых нормах, продолжающих действовать в качестве федерального права, предусматриваются полномочия на издание

постановлений или общих инструкций, а также на осуществление административных актов, эти полномочия передаются органам, компетентным по данным вопросам в настоящее время. В случаях сомнений вопрос решается Федеральным правительством по соглашению с Бундесратом; решение подлежит опубликованию.

(2) Поскольку такие полномочия предусматриваются в правовых нормах, продолжающих действовать в качестве права земель, они осуществляются органами, которые согласно праву земель компетентны в данном вопросе.

(3) Если в правовых нормах, упомянутых в частях 1 и 2, предусматриваются полномочия на их изменение или дополнение либо на издание правовых норм, заменяющих законы, то действие таких полномочий прекращается.

(4) Положения частей 1 и 2 соответственно применяются в тех случаях, когда в правовых нормах содержится ссылка на не действующие больше нормы или на не существующие больше учреждения.

Статья 130

[Переход учреждений администрации и правосудия]

(1) Органы администрации и другие учреждения, которые осуществляют публичное управление или правосудие не на основе права земель или государственных договоров между землями, а также предприятия Объединенных германских юго-западных железных дорог и Административный совет почты и связи французской оккупационной зоны подчиняются Федеральному правительству. Оно регулирует с одобрения Бундесрата их передачу, роспуск или ликвидацию.

(2) Высшим должностным лицом по дисциплинарным делам для служащих указанных администраций и учреждений является компетентный федеральный министр.

(3) Корпорации и учреждения публичного права, не состоящие в непосредственном ведении земель и действующие не на основе государственных договоров между землями, подлежат надзору компетентного высшего ведомства Федерации.

Статья 131

[Правовое положение лиц, состоявших на публичной службе]

Федеральным законом должно быть урегулировано правовое положение лиц, включая беженцев и перемещенных лиц, которые состояли на публичной службе на 8 мая 1945 года и оставили ее по причинам, не связанным с правилами службы или тарифными правилами, и которые до сих пор не используются для службы или используются не в соответствии с их прежней позицией. То же самое относится к лицам, включая беженцев и перемещенных лиц, которые на 8 мая 1945 года имели право на обеспечение, но не получают больше никакого или должного обеспечения по причинам, не связанным с правилами службы или с тарифными правилами. До вступления в силу федерального закона они не могут предъявлять никаких правовых претензий, если иное не установлено правом земель.

Статья 132

[Отмена прав лиц, состоящих на публичной службе, в особом порядке]

(1) Единоличники и судьи, которые на момент вступления в силу настоящего Основного закона были назначены пожизненно, в течение шести месяцев со дня первого заседания Бундестага могут быть уволены в отставку или в резерв, а также переведены на должность с более низким окладом, если они по своим личным или профессиональным качествам не соответствуют должности. Это правило применяется соответственно к служащим, которые не подлежат увольнению. Для служащих, могущих быть уволенными, в тот же период могут быть отменены выходящие за пределы тарифного регулирования сроки, за которые их нужно предупредить об увольнении.

(2) Это положение не применяется к государственным служащим, которых не касаются предписания "Об освобождении от национал-социализма и милитаризма" или которые признаны жертвой

преследований национал-социализма, если только их личные качества не являются веским основанием для иного подхода.

(3) Лица, которых касаются эти положения, имеют право на судебное обжалование согласно части 4 статьи 19.

(4) Подробности регулируются постановлением Федерального правительства, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 133

[Правопреемство по управлению Объединенной экономической зоны]

Права и обязанности по управлению Объединенной экономической зоной переходят к Федерации.

Статья 134

[Правопреемство относительно имущества Германского рейха]

(1) Имущество Германского рейха становится, как правило, имуществом Федерации.

(2) Это имущество подлежит безвозмездной передаче компетентным в настоящее время учреждениям, если оно по своему первоначальному назначению должно было использоваться преимущественно для административных задач, которые согласно настоящему Основному закону не являются задачами Федерации; поскольку указанное имущество по своему нынешнему, не только временному, назначению служит административным задачам, которые согласно настоящему Основному закону отныне выполняются землями, оно передается землям. Федерация может передавать землям и иное имущество.

(3) Имущество, которое было безвозмездно предоставлено в распоряжение Рейха землями и общинами (объединениями общин), вновь становится имуществом земель и общин (объединений общин), если Федерация не нуждается в нем для выполнения собственных административных задач.

(4) Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 135

[Правопреемство относительно имущества прежних земель и корпораций]

(1) Если после 8 мая 1945 года и до вступления в силу настоящего Основного закона изменилась принадлежность территории к какой-либо земле, то находящееся на этой территории имущество земли, в которую ранее входила данная территория, переходит к земле, в которую она входит в настоящее время.

(2) Имущество не существующих больше земель, а также не существующих больше иных корпораций и учреждений публичного права, если оно по своим первоначальным целям предназначалось преимущественно для решения административных задач или по своему нынешнему, не только временному, назначению служит преимущественно для решения таких задач, переходит к земле, корпорации или учреждению публичного права, которые в настоящее время эти задачи выполняют.

(3) Земельные владения не существующих больше земель переходят вместе с принадлежностями к той земле, на территории которой они расположены, если они не отнесены еще к имуществу, указанному в части 1.

(4) Федеральным законом может быть установлено иное, чем в частях 1-3, если этого требуют насущные интересы Федерации или особые интересы какой-либо территории.

(5) В остальном вопросы правопреемства и раздела, поскольку они до 1 января 1952 года не будут урегулированы путем соглашения между заинтересованными землями или корпорациями и учреждениями публичного права, регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

- (6) Долевое участие бывшей земли Пруссии в частных предприятиях переходит к Федерации. Подробности регулируются федеральным законом, который может предусматривать и иные правила.
- (7) Если имуществом, которое согласно частям 1-3 должно было отойти определенной земле, корпорации или учреждению публичного права, распорядилось лицо, уполномоченное на это законом земли, либо действовавшее согласно закону земли или на ином основании при вступлении в силу Основного закона, то указанное имущество считается переданным до акта распоряжения.

Статья 135 а

[Обязательства Германского рейха и бывшей ГДР]

- (1) Законодательство Федерации, указанное в части 4 статьи 134 и части 5 статьи 135, может также устанавливать, что не подлежат исполнению или исполняются не в полном объеме:
1. обязательства Рейха, а также обязательства бывшей земли Пруссии и иных не существующих больше корпораций и учреждений публичного права;
 2. обязательства Федерации или других корпораций и учреждений публичного права, связанные с передачей имущественных ценностей в соответствии со статьями 89, 90, 134 и 135, а также обязательства этих субъектов права, возникшие в результате действий указанных в пункте 1 субъектов права;
 3. обязательства земель и общин (объединений общин), возникшие в результате мер, принятых этими субъектами права до 1 августа 1945 года во исполнение распоряжений оккупационных держав или для устранения вызванных военными действиями чрезвычайных ситуаций в рамках административных задач, подлежавших выполнению рейхом или делегированных им.
- (2) Действие части 1 соответственно распространяется на обязательства Германской Демократической Республики или ее субъектов права, а также на обязательства Федерации или других корпораций и учреждений публичного права, связанные с переходом имущественных ценностей Германской Демократической Республики к Федерации, землям и общинам, и на обязательства, обусловленные действиями Германской Демократической Республики или ее субъектов права.

Статья 136

[Первое заседание Бундесрата]

- (1) Бундесрат собирается впервые в день первого заседания Бундестага.
- (2) До избирания первого Федерального президента его полномочия осуществляет Председатель Бундесрата. Он не имеет права роспуска Бундестага.

Статья 137

[Пассивное избирательное право лиц, состоящих на публичной службе, ограничения по закону]

- (1) Пассивное избирательное право чиновников, государственных служащих, профессиональных военных и солдат-добровольцев по контракту, а также судей в Федерации, землях и общинах может быть ограничено законом.
- (2) Выборы первого Бундестага, первого Федерального собрания и первого Федерального президента Федеративной Республики Германия регулируются избирательным законом, который должен быть принят Парламентским советом.
- (3) Предусмотренные частью 2 статьи 41 полномочия Федерального конституционного суда впредь до его создания будут осуществляться Германским Верховным судом для Объединенной экономической зоны в соответствии с его процессуальным регламентом.

Статья 138

[жюгерманский нотариат]

Для изменения существующей организации нотариата в землях Баден, Бавария, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн требуется согласие правительств этих земель.

Статья 139

[Продолжение действия предписаний по устранению национал-социализма]

Предписания "Об освобождении немецкого народа от национал-социализма и милитаризма" не затрагиваются положениями настоящего Основного закона.

Статья 140

[Право религиозных объединений; свобода вероисповедания; охрана воскресных и выходных дней]

Положения статей 136, 137, 138, 139 и 141 Германской конституции от 11 августа 1919 года¹⁾ являются составной частью настоящего Основного закона.

Статья 141

[Обучение религии, Бременская оговорка]

Предложение 1 части 3 статьи 7 не применяется в земле, правом которой на 1 января 1949 года было установлено иное.

Статья 142

[Основные права в конституциях земель]

Независимо от предписания статьи 31 положения конституций земель остаются в силе, поскольку они гарантируют основные права в соответствии со статьями 1-18 настоящего Основного закона.

Статья 142 а

[отменена]

Статья 143

[Отступления от Основного закона, обусловленные объединением Германии]

(1) Право, действующее на территории, указанной в статье 3 Договора об объединении, может расходиться с положениями настоящего Основного закона не более чем до 31 декабря 1992 года, поскольку и пока из-за различия условий не может быть достигнуто его полное соответствие нормам Основного закона. Расхождения не должны нарушать положения части 2 статьи 19 и должны быть совместимыми с принципами, указанными в части 3 статьи 79.

(2) Расхождения с разделами II, VIII, VIII а, IX, X и XI Основного закона допускаются не более чем до 31 декабря 1995 года.

(3) Независимо от частей 1 и 2 статья 41 Договора об объединении и нормы, обеспечивающие ее исполнение, также сохраняют силу в той части, в которой они предусматривают невозможность реституции в связи с нарушениями права собственности, имевших место на указанной в статье 3 Договора территории.

Статья 143 а

[Преобразование федеральных железных дорог в хозяйственные предприятия]

(1) Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по всем вопросам преобразования железных дорог, находящихся в управлении собственной федеральной администрации, в хозяйственные предприятия. Соответственно применяется часть 5 статьи 87е. Её нововники

¹*) См. стр. 192 след.

федеральных железных дорог на основании закона могут быть направлены для службы на железную дорогу Федерации, действующую в правовой форме частного предприятия, с сохранением их правового статуса и ответственности работодателя.

(2) Исполнение законов, принятых в соответствии с частью 1, возлагается на Федерацию.

(3) Выполнение задач в области местного железнодорожного пассажирского сообщения на прежних федеральных железных дорогах до 31 декабря 1995 года подведомственно Федерации. Это также относится к соответствующим задачам по управлению железнодорожным сообщением. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 143 b

[Преобразование Германской федеральной почты]

(1) Обособленное имущество, принадлежащее Германской федеральной почте, на основе федерального закона преобразуется в предприятия с частно-правовой формой организации. Все связанные с этим вопросы относятся к исключительной законодательной компетенции Федерации.

(2) Существовавшие до преобразования исключительные права Федерации на переходный период могут быть переданы предприятиям, образованным на базе Почтовой службы Германской федеральной почты (ПОСТДИЕНСТ) и предприятия "Телеком" Германской федеральной почты (ТЕЛЕКОМ). Федерация должна держать большинство капитала предприятия-правопреемника Почтовой службы Германской федеральной почты по меньшей мере в течении пяти лет с момента вступления закона в силу. Для последующего отчуждения необходимо принятие федерального закона, требующего одобрения Бундесрата.

(3) Федеральным чиновникам Германской федеральной почты обеспечивается занятость на частных предприятиях с сохранением их правового статуса и ответственности работодателя. Предприятия осуществляют полномочия работодателя. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 144

[Принятие Основного закона]

(1) Для принятия настоящего Основного закона необходимо его принятие народными представительствами двух третей германских земель, в которых он должен начать действовать.

(2) Если в одной из земель, указанных в статье 23, или на части территории одной из этих земель ограничивается применение настоящего Основного закона, такая земля или ее часть имеет право согласно статье 38 направить своих представителей в Бундестаг и согласно статье 50 – в Бундесрат.

Статья 145

[Введение в действие Основного закона]

(1) Парламентский совет с участием депутатов Большого Берлина в открытом заседании устанавливает принятие настоящего Основного закона, оформляет и обнародует его.

(2) Настоящий Основной закон вводится в действие по истечении дня его обнародования.

(3) Он подлежит опубликованию в "Вестнике федеральных законов".

Статья 146

[Срок действия Основного закона]

Настоящий Основной закон, который по обретении Германией полного единства и полной свободы распространяется на весь немецкий народ, прекратит свое действие в день, когда вступит в силу конституция, принятая свободным решением немецкого народа.

**Выдержка из Германской Конституции
от 11 августа 1919 года
[Веймарская Конституция]**

Религия и религиозные объединения

Статья 136

[Индивидуальная свобода вероисповедания]

- (1) Политические и гражданские права и обязанности не обуславливаются осуществлением свободы вероисповедания и не ограничиваются в связи с ее осуществлением.
- (2) Пользование политическими гражданскими правами, а также допуск к государственным должностям не зависят от вероисповедания.
- (3) Никто не обязан открыто признаваться в своих религиозных убеждениях. Ведомства имеют право справляться о принадлежности к какому-либо религиозному объединению лишь в случае, если от этого зависят права и обязанности или если этого требует проводимое на законных основаниях статистическое исследование.
- (4) Никого нельзя принудить к участию в церковных обрядах или торжествах, равно как и к участию в религиозных ритуалах или к использованию религиозной формы присяги.

Статья 137

[Религиозные объединения]

- (1) Церковь отделена от государства.
- (2) Свобода организации в религиозные объединения гарантируется. Организация религиозных объединений в пределах территории Рейха не подлежит никаким ограничениям.
- (3) Каждое религиозное объединение регулирует свои дела и управляет ими самостоятельно в пределах действующего для всех закона. Оно решает вопросы замещения должностей без участия государства или гражданской общины.
- (4) Религиозные объединения приобретают правоспособность в соответствии с общими положениями гражданского права.
- (5) Религиозные объединения остаются корпорациями публичного права, если они являлись таковыми до этого. Другим религиозным объединениям по их заявлению должны быть предоставлены такие же права, если их устав и количество членов обеспечивают продолжительность их существования. Если несколько таких публично-правовых религиозных объединений организуются в союз, то и такой союз является корпорацией публичного права.
- (6) Религиозные объединения, являющиеся корпорациями публичного права, правомочны на основании гражданских списков налогоплательщиков взимать налоги согласно положениям законодательства земель.
- (7) Такие же права, как и религиозным объединениям, предоставляются тем объединениям, которые ставят своей задачей воспитание мировоззрения.
- (8) Если исполнение указанных положений требует дальнейшего урегулирования, то это входит в законодательную компетенцию земель.

Статья 138

[Имущество религиозных объединений]

- (1) Основывающиеся на законе, договоре или на особых правовых титулах государственные выплаты религиозным объединениям заменяются согласно законодательству земли. Соответствующие основные положения устанавливаются законодательством Рейха.
- (2) Религиозным объединениям и религиозным союзам гарантируется право собственности и другие права на заведения, учреждения и прочее имущество, используемое в целях отправления культа, преподавания и благотворительной деятельности.

Статья 139

[Охрана воскресных и выходных дней]

Воскресенье, а также установленные государством праздничные дни охраняются законом как выходные и как дни благочестия.

Статья 141

[Богослужение в учреждениях]

При наличии потребности в богослужении и в пастырской заботе в армии, в больницах, в местах лишения свободы или в других публичных учреждениях религиозным объединениям разрешается отправление культовых действий, при этом должно быть исключено любое принуждение.

Изменения Основного закона

ПП No.	Изменяющий закон	Дата	Вестник Федеральн ых законов И	Измененные статьи	Вид измен.
1	Закон об изменении Уголовного права	30. 8. 1951	стр. 739	143	отмен.
2	акон о введении ст. 120а в Основной закон	14. 8. 1952	стр. 445	120 а	введ.
3	Закон об изменении ст. 107 Основного закона	20. 4. 1953	стр. 130	107	измен.
4	Закон по дополнению Основного закона	26. 3. 1954	стр. 45	73 п. 1 79 ч. 1 предл. 2 142 а	измен. введ.
5	Второй закон об изменении ст. 107 Основного закона	25.12. 1954	стр. 517	107	измен.
6	Закон об изменении и дополнении финансово-вого устройства	23.12. 1955	стр. 817	106, 107	измен.
7	Закон по дополнению Основного закона	19. 3. 1956	стр. 111	1 ч.3, 12, 36, 49, 60 ч.1, 96 ч.3, 137 ч.1 17 а, 45 а, 45 б, 59 а, 65 а, 87 а, 87 б, 96 а, 143	измен. введ.
8	Закон об изменении и дополнении ст. 106 Основного закона	24.12. 1956	стр. 1077	106, чч.2 и 6-8	измен.
9	Закон о введении ст. 135а в Основной закон	22.10. 1957	стр. 1745	135 а	введ.
10	Закон по дополнению Основного закона	23.12. 1959	стр. 813	74 п. 11 а, 87 с	введ.
11	Закон о введении статьи об управлении воздуш-ным сообщением в Основной закон	6. 2. 1961	стр. 65	87 d	введ.
12	Закон об изменении Основного закона	6. 3. 1961	стр. 141	96 а 96 ч.3	измен. отмен.
13	Закон об изменении Основного закона	16. 6. 1965	стр. 513	74 п. 10 74 п. 10 а	измен. введ.
14	Закон об изменении Основного закона	30. 7. 1965	стр. 649	120 ч.1	измен.
15	Закон об изменении Основного закона	8. 6. 1967	стр. 581	109	измен.
16	Закон об изменении Основного закона	18. 6. 1968	стр. 657	92, 95, 96 а ч.3, 99, 100 ч.3 96 96 а стала 96-ой	измен. отмен.
17	Закон по дополнению Основного закона	24. 6. 1968	стр. 709	10, 11 ч.2, 12, 73, п. 1, 87 а, 91 9 ч.3 предл. 3 20 ч.4, 35 чч.2 и 3, 53 а, 80 а, 115 а по 1151 59 а, 65 а ч.2, 142 а, 143	измен. введ. отмен.
18	Закон об изменении Основного закона	15.11. 1968	стр. 1177	76 ч.2, 77 ч.2 предл. 1 и ч.3	измен.
19	Закон об изменении Основного закона	29. 1. 1969	стр. 97	93 ч.1 пп. 4 а и 4 б, 94, ч.2 предл.2	введ.
20	Закон об изменении Основного закона	12. 5. 1969	стр. 357	109, ч.3, 110, 112, 113, 114, 115	измен.
21	Закон об изменении Основного закона<>(Закон о финансовой реформе)	12. 5. 1969	стр. 359	105 ч.2, 106, 107, 108, 115 с ч.3, 115к ч.3 91 а, 91 б, 104 а, 105	измен введ.
22	Закон об изменении Основного закона	12. 5. 1969	стр. 363	74 пп. 13 и 22, 96 ч.4 74 п. 19 а, 75 ч.1 п. 1 а, чч.2 и 3из	мен. введ.
23	Закон об изменении Основного закона	17. 7. 1969	стр. 817	76 ч.3 предл. 1	измен.
24	Закон об изменении Основного закона	28. 7. 1969	стр. 985	120 ч. 1 предл. 2	измен.
25	Закон об изменении Основного закона	19. 8. 1969	стр. 1241	29	измен.

26	Закон об изменении Основного закона	26. 8. 1969	стр. 1357	96 ч. 5	введ.
27	Закон об изменении Основного закона	31. 7. 1970	стр. 1161	38 ч.2, 91 а ч. 1 п. 1	измен.
28	Закон об изменении Основного закона	18. 3. 1971	стр. 206	75, 98 ч.3 74 а	измен.
29	Закон об изменении Основного закона	18. 3. 1971	стр. 207	74 п. 20	измен.
30	Закон об изменении Основного закона	12. 4. 1972	стр. 593	74 п. 24	введ.
31	Закон об изменении Основного закона	28. 7. 1972	стр. 1305	35 ч.2, 73 п. 10, 87 ч.1 предл. 2 74 п. 4 а	измен введ.
32	Закон об изменении Основного закона	15. 7. 1975	стр. 1901	45 с	введ.
33	Закон об изменении Основного закона	23. 8. 1976	стр. 2381	29, 39 чч.1 и 2, 45, 45 а ч.1 предл.2, 49	измен. отмен.
34	Закон об изменении Основного закона	23. 8. 1976	стр. 2383	74 п. 4 а	измен.
35	Закон об изменении Основного закона	21.12. 1983	стр. 1481	21 ч.1 предл.4	измен.
36	Договор об об1/единении Германии от 31.8. 1990 в связи со статьей 1 зако-на об об1/единении	23. 9. 1990	Вестник Федераль- ных за- конов II стр. 885 (890)	преамбула, 51 ч.2, 146 135 а ч.2, 143 23	измен. введ. отмен.
37	Закон об изменении Основного закона	14. 7. 1992	стр. 1254	87д ч.1 предл. 2	введ.
38	Закон об изменении Основного закона	21.12. 1992	стр. 2086	50, 115 е ч.2 предл. 2 23, 24 ч.1 а, 28 ч.1 предл.3, 45, 52 ч.3 а, 88 предл. 2	измен. введ.
39	Закон об изменении Основного закона	28. 6. 1993	стр. 1002	18 предл. 1 16 а 16 ч.2 предл. 2	измен. введ. отмен.
40	Закон об изменении Основного закона	20.12. 1993	стр. 2089	73 п. 6, 74 п. 23, 80 ч.2, 87 ч.1 предл. 1 73 п. 6 а, 87 е, 106 а, 143 а	измен. введ.
41	Закон об изменении Основного закона	30. 8. 1994	стр. 2245	73 п. 7, 80 ч.2, 87 ч.1 предл. 1 87 ф, 143 б	измен. введ.
42	Закон об изменении Основного закона	27.10. 1994	стр. 3146	29 ч.7 предл.1, 72, 74 ч.1 пп. 5, 8, 18, 24, 76 чч.2 и 3 3 ч.2 предл.2, 3 ч.3 предл.2, 20 а, 28 ч.2 предл.3, 29 ч.8, 74 ч.1 пп. 25 и 26, 74 ч.2, 75 ч.1 п. 6, 75 ч.1 предл.2, 75 чч.2 и 3, 77 ч.2 а, 80 чч.3 и 4, 87 ч.2 предл. 2, 93 ч.1 пп. 2 а, 118 а, 125 а	измен. введ.
43	Закон об изменении Основного закона	3.11. 1995	стр. 1492	106 чч.3 и 4	измен.
44	Закон об изменении Основного закона	24.10. 1997	стр. 2470	28 ч.2 предл. 3 106 ч.3 предл. 1, ч.5 а ч.6 предл. 1-3, 6	измен. измен. введ. измен.
45	Закон об изменении Основного закона	26. 3. 1998	стр. 610	13 чч. 3-6	введ.
46	Закон об изменении Основного закона	16. 7. 1998	стр. 1822	39 ч.1	измен.
47	Закон об изменении Основного закона	1.12. 2000	стр. 1633	16 ч.2	измен.
48	Закон об изменении Основного закона	22.12. 2000	стр. 1755	12 а ч.4	измен.

Национальный гимн Германии

К внешним признакам привязанности гражданина к своему государству не в последнюю очередь относится гимн, совместно распеваемый по торжественным случаям. Как флаг Федеративной Республики Германия, так и национальный гимн своими корнями восходит к временам до революции 1848 года: текст “Песни немцев” был создан поэтом Аугуст Генрих Гоффманн фон Фаллерслебен в 1841 году на острове Хельголанд под мелодию композитора Йозеф Гайдн. На фоне тогдашней политической раздробленности Германии в тексте звучит тоска немецкого населения по единой отчизне.

После первой мировой войны первый Президент Веймарской республики, Фридрих Эберт, провозгласил “Песню немцев” германским национальным гимном. Первый куплет Германской песни часто был воспринят и истолкован неправильно, прежде всего за границей. Его вступительное восклицание “Германия, Германия превыше всего” – означает призыв, и в то время политических разногласий, в которое жил Гоффманн фон Фаллерслебен, могло быть понято только как стремление посвятить лучшие силы и чувства делу создания единой Германии. В 1952 году в переписке между первым Федеральным президентом Теодор Хойсс и Федеральным канцлером Конрад Аденауер песня снова была признана национальным гимном. Аденауер: “Пусть на государственных мероприятиях поют третий куплет:” Именно слова этого куплета – “Единство, право и свобода – для германской Отчизни” – не давали забыть присущее всем немцам стремление к государственному единству за десятилетия разъединенности. В своей переписке, состоявшейся в августе 1991 года, Федеральный президент Рихард фон Вайцзеккер и Федеральный канцлер Гельмут Коль подтвердили такую традицию “Песни немцев” для объединенной Германии: “Как документ германской истории она едина со всеми своими куплетами ... Третий куплет Песни немцев поэта Гоффманн фон Фаллерслебен под мелодию композитора Йозеф Гайдн – есть национальный гимн для германского народа.”

Основой русского перевода Основного закона является издание, опубликованное Ведомством печати и информации Федерального правительства в 1997 г. Оно было обработано и актуализовано доктором Штефани Золотых, Институт восточного права в Мюнхене.

2001

Издание Федерального центра политического просвещения, Бонн

Обложка: Норберт Йозеф Ризе

Набор: Медиенхаус Фройцхайм АГ, Бонн, Берлин

Типография: Зльснер-Друк, Берлин